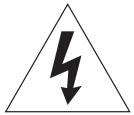
marantz
PROFESSIONAL

Model PMD661 User Guide

Handheld Solid State Recorder



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURE OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

Copyright

Recording and playback of any material may require consent. For further information refer to the following US ordinances:

- Copyright act of 1956
- Dramatic and Musical Performance Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- Any subsequent statutory enactments and orders

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ BEFORE OPERATING EQUIPMENT

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacture's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Additional Safety Information!

- This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The AC adaptor shall be installed near the Socket-Outlet and shall be easily accessible.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

Changes or modifications may cause this unit to fail to comply with Part 15 of the FCC Rules and may void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme á la norme NMB-003 du Canada.

Declaration of Conformity

CE **English**
We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 and EN61000-3-3 Following the provisions of 2004/108/EC Directive.

CE **Français**
Nous déclarons, sous notre responsabilité exclusive que ce produit, auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes suivantes :
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 et EN61000-3-3 suivant les prescriptions de la directive 2004/108/EC.

CE **Español**
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto al que se refiere esta declaración cumple con las siguientes normas:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 y EN61000-3-3, siguiendo las disposiciones de la Directiva 2004/108/CE.

CE **Deutsch**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 und EN61000-3-3 Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EG.

CE **Italiano**
Il produttore dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il presente prodotto, al quale la dichiarazione fa riferimento, è conforme ai seguenti standard:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 e EN61000-3-3 secondo le disposizioni della Direttiva 2004/108/EC.

CE **Português**
Declaramos sob nossa total responsabilidade que este produto, com o qual a presente declaração está relacionada, está em conformidade com as seguintes normas :
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 e EN61000-3-3 de acordo com as disposições da Directiva 2004/108/EC.

CE **Svenska**
Vi förkunnar under vårt egna ansvar att denna produkt, för vilken detta tillkännagivande gäller, överrensstämmer med följande normer:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 and EN61000-3-3 Enligt villkor i direktiv 2004/108/EC.

CE **Nederlands**
Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
EN55022, EN55024, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van Richtlijn 2004/108/EC.

DMi D&M Installation Europe
Kingsbridge House, Padbury Oaks Longford
Middlesex UB7 0EH UK

English

WARNINGS

Do not handle the AC adaptor with wet hands.

Do not cover the ventilation with any items such as tablecloths, newspapers, curtains, etc.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.

When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public instruction's rules that apply in your country or area.

Make a space of about 0.1 meter around the unit.

No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

When the switch is in the OFF position, the equipment is not completely switched off from MAINS.

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.

When setting up this product, make sure that the AC outlet you are using is easily acceptable.

Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Español

ADVERTENCIAS

No manipule el adaptador de CA si tiene las manos mojadas.

No cubra la ventilación con objetos como manteles, periódicos, cor-tinas, etc.

No deben colocarse sobre el equipo elementos con fuego, porejemplo velas encendidas.

Cuando se eliminen baterías usadas, deben cumplirse las regla-mentaciones oficiales o las normas de protección medioambientalaplicables en su país o en su zona.

Deje un espacio de unos 0,1 metro alrededor de la unidad.

No se deben colocar sobre el aparato recipientes que contenganlíquidos, como por ejemplo jarrones.

Cuando el interruptor está en la posición OFF, el equipo no estácompletamente desconectado de la alimentación MAINS.

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.

Al ajustar este producto, asegúrese de que la toma de salida de CA que esté utilizando sea fácilmente aceptable.

No exponga las pilas a calor excesivo, como a la luz solar directa, el fuego, etc.

Français

AVERTISSEMENTS

Ne manipulez pas l'adaptateur AC avec les mains mouillées.

Ne pas recouvrir les ouïes de ventilation avec un objet quelconquecomme une nappe, un journal, un rideau, etc.

Ne placer aucune source de flamme nue, comme une bougieallumée, sur l'appareil.

Pour mettre au rebut les piles usées, respecter les loisgouvernementales ou les règlements officiels concernantl'environnement qui s'appliquent à votre pays ou région.

Veiller à ce qu'aucun objet ne soit à moins de 0,1 mètre des côtésde l'appareil.

Aucun objet rempli de liquide, un vase par exemple, ne doit êtreplacé sur l'appareil.

Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF, l'appareil n'est pascomplètement déconnecté du SECTEUR (MAINS).

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.

Lors de l'installation de ce produit, assurez-vous que la prise CA que vous utilisez est compatible.

N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive, aux rayons du soleil ou à une flamme par exemple.

Deutsch

WARNHINWEISE

Fassen Sie das Netzgerät nicht mit nassen Händen an.

Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit einem Tischtuch, einerZeitung, einem Vorhang usw. ab.

Es dürfen keine Gegenstände mit offener Flamme, wie etwabrennende Kerzen, auf dem Gerät aufgestellt werden.

Beachten Sie bei der Entsorgung der verbrauchten Batterien allegeltenden lokalen und überregionalen Regelungen.

Auf allen Geräteseiten muß ein Zwischenraum von ungefähr 0,1meter vorhanden sein.

Auf das Gerät dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wieetwa eine Vase, gestellt werden.

Wenn der Schalter ausgeschaltet ist (OFF-Position), ist das Gerätnicht vollständig vom Stromnetz (MAINS) abgetrennt.

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Netzstecker von der Wandsteckdose ab.

Stellen Sie bei der Aufstellung des Gerätes sicher, dass die zu verwendende Wechselstrom-Steckdose leicht zugänglich ist.

Die Batterien dürfen nicht extremer Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

Italiano

AVVERTENZE

Non maneggiare l'adattatore CA con le mani umide.

Non coprire le fessure di ventilazione con tovaglie, giornali, tendeod oggetti analoghi.

Non posare sull'apparecchio sorgenti di fiamme scoperte qualicandele accese.

Smaltire le pile usate in conformità alle norme governative odisposizioni ambientali vigenti nel proprio paese o zona.

Lasciare 0,1 metro liberi tutto intorno l'unità.

Non mettere sull'apparecchiatura alcun contenitore di liquido, comead esempio dei vasi.

Quando l'interruttore è nella posizione OFF, l'apparecchiatura non ècompletamente scollegata da MAINS.

Per scollegare definitivamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, togliere la spina dalla relativa presa.

Durante l'installazione, assicurarsi che la presa in CA utilizzata sia facilmente raggiungibile.

Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, ad esempio alla luce diretta del sole, in prossimità del fuoco o simili.

Português

ADVERTÊNCIAS

Não toque no adaptador de AC com as mãos molhadas.

Não cobrir os orifícios de ventilação com objectos tais como toalhas de mesa, jornais, cortinas, etc.

Não colocar chamas abertas tais como velas acesas, sobre o aparelho.

Ao deitar fora as pilhas usadas, favor observar os regulamentos governamentais ou as regras com respeito ao meio ambiente quese aplicam no seu país ou área de residência.

Deixar um espaço de cerca de 0,1 metro ao redor do aparelho.

Não colocar recipientes com água, tal como vasos, sobre o aparelho.

Quando o interruptor está na posição OFF, o equipamento não fica totalmente desligado de MAINS.

Para desligar totalmente este produto da corrente, desligue a ficha da tomada de parede.

Quando instalar este produto, certifique-se de que a tomada AC que está a utilizar pode ser facilmente acedida.

Não exponha as pilhas a calor excessivo como luz do sol, incêndio ou afins.

Svenska

VARNINGAR

Hantera inte nätadaptern med våta händer.

Täck inte för ventilationsöppningarna med några föremål som tillexempel bordsdukar, dagstidningar, gardiner e.d.

Inga föremål med öppen låga, som till exempel tända stearinljus,bör placeras på utrustningen.

Följ de lagar och miljöskyddsråd som gäller i det land eller områdedär du bor när du gör dig av med batterier.

Se till att det finns omkring 0,1 meter fri plats runt omkring enheten.

Inga objekt som är fyllda med någon vätska, till exempelblomstervaser, bör placeras på apparaten.

Även om strömbrytaren står i det avstängda läget OFF, så ärutrustningen inte helt bortkopplad från det elektriska nätet (MAINS).

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.

Vid installationen av produkten ska du se till att eluttaget den ansluts till är nära utrustningen.

Utsätt inte batterierna för stark värme som solsken, eld eller liknande.

Nederlands

WAARSCHUWINGEN

Raak de netspanningsadapter niet met natte handen aan.

Bedek de ventilatieopeningen niet met enige voorwerpen, zoalstafelkleden, kranten, gordijnen, enz.

Plaats geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op hetapparaat.

Volg bij het weggooien van verbruikte batterijen deoverheidswetgeving of milieuvoorschriften op die van kracht zijn inhet land of de regio waarin u zich bevindt.

Zorg dat er 0,1 meter vrije ruimte rond het toestel is.

Plaats geen voorwerpen met een vloeistof erin, zoals eenbloemenvaas, op het apparaat.

Als de schakelaar op OFF staat, is het apparaat niet volledigelosgekoppeld van de netspanning (MAINS).

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

Let er bij het plaatsen van dit product op dat het te gebruiken stopcontact goed bereikbaar is.

Stel de batterijen niet bloot aan overmatige warmtebronnen, zoals zonlicht of vuur.

A NOTE ABOUT RECYCLING: *English*

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning chemical waste.
This product and the accessories packed together constitute the applicable product according to the WEEE directive except batteries.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE: *Français*

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de toutmatériau conformément aux réglements de recylage locaux.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations locales.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux réglementslocaux concernant les déchets chimiques.
Ce produit et les accessoires emballés ensemble sont des produits conformes à la directive DEEE sauf pourles piles.

ACERCA DEL RECICLAJE: *Español*

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidadrelacionados con los desperdicios químicos.
Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

HINWEIS ZUM RECYCLING: *Deutsch*

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist für zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendetwerden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Siebei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte geben Sie die Batteriengemäß örtlichen Bestimmungen an den Sammelstellen oder Sondermüllplätzen ab.
Dieses Produkt zusammen mit den Zubehörteilen ist das geltende Produkt der WEEE-Direktive, davonausgenommen sind die Batterien.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO: *Italiano*

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformementealle normative locali sul riciclaggio.
Per smaltire l'unità, osservare la normativa in vigore nel luogo di utilizzo.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.
Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione dellebatterie.

UMA NOTA SOBRE A RECICLAGEM: *Português*

Os materiais de embalagem deste produto são recicláveis e podem ser reutilizados. Elimine quaisquer materiais de acordo com as normas de reciclagem locais.
Quando eliminar a unidade, obedeça às regras ou normas locais.
As pilhas nunca devem ser deitadas fora ou incineradas, mas sim eliminadas de acordo com as normais locais relativas aos resíduos químicos.
Este produto e os respectivos acessórios embalados em conjunto constituem o produto aplicável de acordo com a directiva WEEE, excepto as pilhas.

EN KOMMENTAR OM ÅTERVINNING: *Svenska*

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokalaåtervinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.
Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemisktavfall.
Denna apparat och de tillbehör som levereras med den är de som uppfyller gällande WEEE-direktiv, medundantag av batterierna.

EEN AANTEKENING WAT BETREFT HET RECYCLEREN: *Nederlands*

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht omzich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van despeler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Batterijen mogen nooit wordenweggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afvalworden verwijderd.
Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankteelektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

Table des matières

Contenu de l'emballage 2

Introduction.....3

Caractéristiques 3

Guide de démarrage rapide.....4

Noms et fonctions 6

Avant.....6
Côté droit.....8
Côté gauche.....8
Devant.....9
Arrière 9
Dessous 10
Affichage 10

Préparation avant utilisation 11

Installation de la sangle de transport 11
Installation des piles..... 11
Retrait des piles 12
Installation d'une carte mémoire 13
Retrait d'une carte mémoire.....13
Réglage de l'horloge 14
Langue 15

Enregistrement de base.....16

Schéma de connexion.....16
Procédure d'enregistrement.....16
Entrée audio pour l'enregistrement 18
Tableau des durées d'enregistrement 19
Commande du niveau d'enregistrement....20

Lecture de base 21

Schéma de connexion.....21
Procédure de lecture.....21
Accès à partir de la liste des fichiers.....22
Recherche.....23
SautArrière.....23

Caractéristiques avancées 24

Microphone(s) 24
Pre Record (Pré enregistrement) 25
Filtre audio 25
Saut Silence.....25
Manual Track (numérotation manuelle)....25
Num. Auto 26
Copier un segment.....26
Diviser un fichier.....27
Marque.....28
Commande Pitch.....28

Caractéristiques supplémentaires...29

Ver. Clavier.....29
Télécommande 30
Prise télécommande étendue 31

Commande Display 32

Mode USB.....35

Compatible avec les ordinateurs.....35
Comment réaliser la connexion
par le biais du port USB 35
Schéma de la structure des fichiers.....36

Menu 37

Structure du menu.....37
Liste des menus 38
Menu Préréglages.....39
Menu Affichage 48
Menu Utilitaires 50
Liste des fichiers 56
Liste des dossiers 59

Dépannage 62

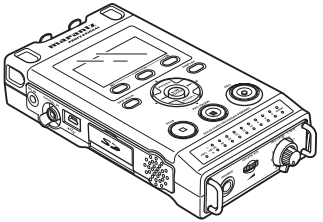
Message d'erreur.....63

Caractéristiques techniques 64

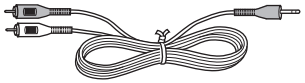
Garantie limitée.....65

Contenu de l'emballage

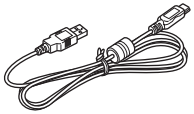
- PMD661



- Câble audio

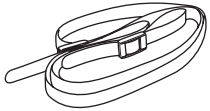


- Câble USB



- Adaptateur secteur

- Manuel de l'utilisateur
- CD-ROM
- Sangle de transport



- Documents d'enregistrement du client (États-Unis uniquement)
- Carte SD

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi l'enregistreur portable à semi-conducteurs PMD661 professionnel Marantz.
Le PMD661 est un enregistreur audio qui enregistre les formats audio numériques sur une carte mémoire SD (Secure Digital).
Les cartes SD, utilisées également dans les appareils photo numériques, sont largement disponibles dans les magasins de vente au détail d'appareils électroniques grand public et les revendeurs d'ordinateurs.

Caractéristiques

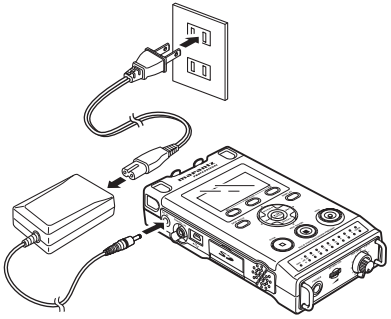
- Enregistrement et lecture audio en stéréo (2 voies) et en mono (1 voie).
- Les entrées audio peuvent provenir des éléments suivants :
  – le(s) microphone(s) intégré(s),
  – un(des) microphone(s) à condensateur ou dynamique(s) branché(s) sur la prise stéréo XLR, ou
  – des sources audio de niveau de ligne branchées sur les prises XLR ou la prise LINE 2.
- Les sorties audio peuvent provenir des éléments suivants :
  – les haut-parleurs intégrés,
  – le casque d'écoute branché sur la prise PHONES, ou
  – des appareils audio analogiques tels qu'un amplificateur ou d'autres appareils branchés sur la prise LINE OUT.
- Enregistre sur différents types de cartes SD.
- Compatible avec les ordinateurs
  Le PMD661 enregistre directement sur des cartes SD.
  Les enregistrements peuvent être transférés sur votre ordinateur de bureau ou votre ordinateur portable en retirant la carte du PMD661 ou en connectant le PMD661 à votre ordinateur par le biais du port USB. Le contenu audio enregistré dans le format de compression MP3 très répandu est directement disponible pour le partage de fichiers sur un intranet ou sur Internet.
- Enregistrement facile au moyen d'une seule commande
  Appuyez simplement sur le bouton **REC**.
- Enregistrement automatique
  Le PMD661 peut être réglé pour arrêter l'enregistrement pendant un silence (Fonction Saut Silence) et redémarrer automatiquement lorsque le son revient.
- Commande de niveau d'enregistrement manuelle ou automatique (ALC).
- Deux formats différents d'enregistrement :
  – Enregistrement compressé en utilisant le format MP3 (MPEG1 Layer Ⅲ) mono et stéréo. Compression au format MP3 à 64/128/192/256/320 kbits/s.
  – Enregistrement non compressé en utilisant le format PCM (modulation par impulsions et codage) 16/24 bits linéaires.
- Copier un segment
  La fonction Copier un segment fonctionne exactement comme la fonction Copier et coller de votre programme de traitement de texte standard. Elle vous permet de « mettre en évidence » une section d'un fichier en définissant un point d'entrée et un point de sortie, puis de coller cette section dans un nouveau fichier sans détruire le(s) fichier(s) d'origine.
- Minuteur Enregistrement/Lecture
  L'heure de début de l'enregistrement et la durée peuvent être planifiées. Possibilité de planifier l'heure de début de la lecture. (☞ P.51.)
- Données sécurisées
  Les données audio enregistrées sont conservées jusqu'à l'arrêt de l'enregistrement, même si l'alimentation est soudainement coupée au cours de l'enregistrement.

Guide de démarrage rapide

Suivez les instructions indiquées sur cette page pour démarrer rapidement votre nouvel enregistreur à semi-conducteurs PMD661 et commencer un enregistrement.
Le PMD661 est livré avec des préréglages par défaut pour l'enregistrement au format MP3 au moyen de microphones internes.

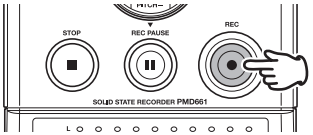
1. Déballez l'adaptateur secteur et le PMD661.

2. Installez l'alimentation électrique.
- Utilisez soit l'adaptateur secteur fourni, soit les piles.
- Vous pouvez utiliser 4 piles de type AA alcalines ou à hydrure métallique de nickel



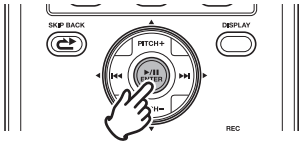
3. Faites glisser et maintenez en position l'interrupteur **POWER**.

4. Appuyez sur le bouton **REC** pour commencer l'enregistrement.



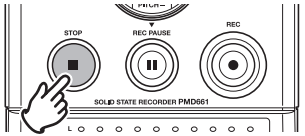
5. Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter l'enregistrement.

6. Appuyez sur le bouton **►/II/ENTER** pour écouter, via les casques d'écoute ou le haut-parleur, l'enregistrement que vous venez d'effectuer.



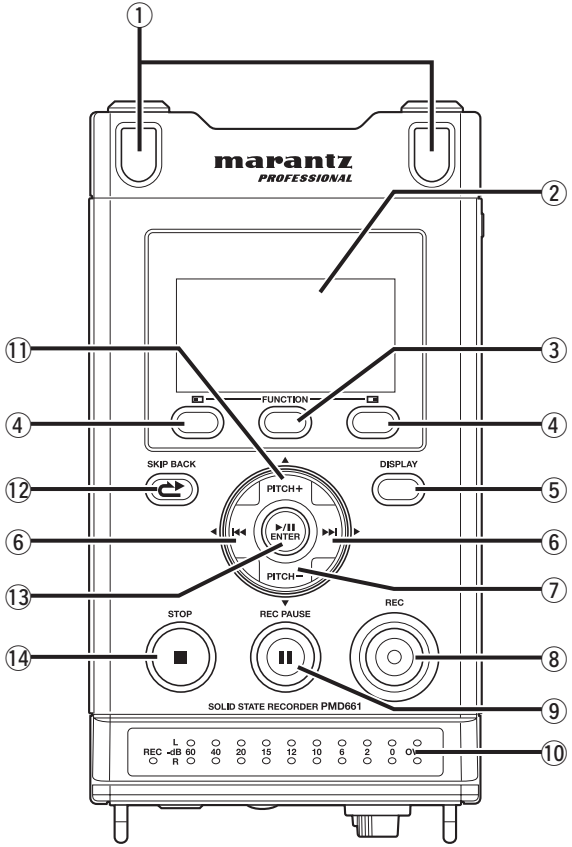
7. Appuyez de nouveau sur le bouton **►/II/ENTER** pour faire une pause de lecture.

8. Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter la lecture.



- Pour les autres situations d'enregistrement, ☞ P.41.
- Pour le réglage de l'horloge, ☞ P.14.

Avant



① **Microphones internes**
Microphones à condensateur stéréo.

② **DISPLAY**
L'affichage montre les informations du PMD661. (☞ 10.)

③ **Bouton FUNCTION**
Appuyez sur le bouton **FUNCTION** pour choisir les fonctions des boutons **(F1)** et **(F2)** par un fonctionnement en alternance. Les fonctions diffèrent en fonction du mode de fonctionnement.

④ **(F1)/(F2)**
Les fonctions des boutons **(F1)** et **(F2)** dépendent du mode de fonctionnement et du bouton **FUNCTION**. Les fonctions (F1/F2) figurent dans le coin inférieur de l'affichage. Les fonctions changent automatiquement lorsque l'état change. La deuxième ou la troisième fonction dans le même état peut être sélectionnée en appuyant sur le bouton **FUNCTION**.

Fonctions des boutons (F1)/(F2)

Mode de fonctionnement	(F1) Fonction	(F2) Fonction
Arrêt	1. MENU	1. LIST (Liste de fichiers)
Enregistrement ou Enregistrement-Pause	1. TR (numérotation manuelle)	1. MARK
	2. UNDO (Annulation de l'enregistrement)	2. MARK
Arrêt après enregistrement ou lecture	1. MENU	1. LIST (Liste de fichiers)
	2. MK– (Mark Search –)	2. MK+ (Mark Search +)
Lecture ou Lecture-Pause	1. COPY (Copier un segment)	1. MARK
	2. DIV (Diviser)	2. LIST (Liste de fichiers)
	3. MK– (Mark Search –)	3. MK+ (Mark Search +)

⑤ **Bouton DISPLAY**
Appuyez sur le bouton **DISPLAY** pour modifier le contenu de l'affichage comme l'information concernant la durée avec le fonctionnement en alternance. Le contenu varie selon chaque mode de fonctionnement.

⑥ **Bouton ⏮ / ⏭**
- En mode Stop, Lecture ou Lecture-Pause, appuyez sur ce bouton pour choisir le fichier (pour atteindre le fichier précédent/suivant).
- En Lecture-Pause, maintenez la pression sur ce bouton pour effectuer une recherche avant ou arrière à vitesse rapide sans le son. (Search –/Search +)
- En mode Lecture, maintenez la pression sur ce bouton pour « rembobiner » ou « avancer rapidement » et effectuer une recherche à 2 fois la vitesse de lecture. (Audible Search –/ Search +)

⑦ **Bouton PITCH–**
Appuyez sur ce bouton pour ralentir la lecture.
En mode Menu, ce bouton sert à changer d'élément.

⑤ **Bouton REC**
Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'enregistrement à partir du mode Stop ou du mode Enregistrement-Pause.

⑨ **Bouton REC PAUSE**
Appuyez sur ce bouton pour passer en mode Enregistrement-Pause à partir du mode Stop ou du mode Enregistrement.

⑩ **DEL Level (Verte, Orange, Rouge)**
Lorsqu'un signal sonore est émis alors que l'appareil est en mode Enregistrement, Enregistrement-Pause ou Lecture, elle s'allume.

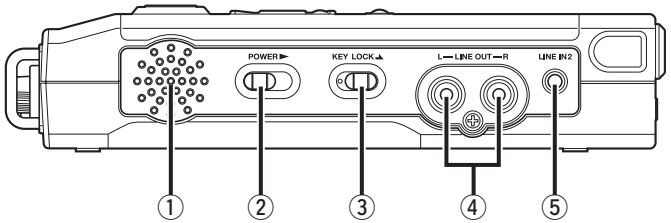
⑪ **Bouton PITCH+**
Appuyez sur ce bouton pour accélérer la lecture.
En mode Menu, ce bouton sert à changer d'élément.

⑫ **Bouton SKIP BACK**
Appuyez sur le bouton **SKIP BACK** pour effectuer un saut arrière en mode Lecture ou Lecture-Pause.

⑬ **►/II/ENTER**
Permet de passer du mode Lecture au mode Lecture-Pause.
En mode Menu, ce bouton est utilisé pour effectuer un choix.

⑭ **STOP**
Appuyez sur ce bouton pour arrêter le mode Lecture ou Enregistrement et pour annuler le mode Lecture-Pause ou Enregistrement-Pause.
En mode Menu, appuyez sur ce bouton pour sortir du mode Menu sans enregistrer.

Côté droit



① **Haut-parleur**
Haut-parleur interne de la voie droite.

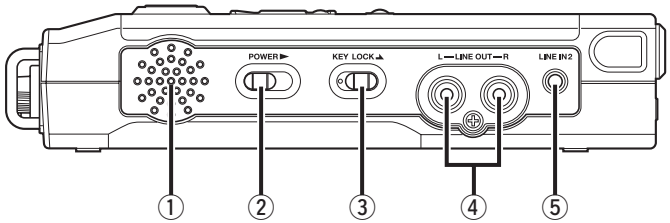
② **Interrupteur à glissière POWER**
Faites glisser et maintenez en position pour allumer l'appareil. Faites glisser pour éteindre l'appareil. En mode Enregistrement et Enregistrement-Pause, l'interrupteur **POWER** ne fonctionne pas.

③ **Interrupteur à glissière KEY LOCK**
Faites glisser l'interrupteur pour commander le verrouillage ou le déverrouillage des touches.

④ **Prises LINE OUT**
Insérez une prise de câble audio connectée à un appareil audio externe dans ces prises pour sortir les signaux audio vers un appareil externe (amplificateur, etc.).

⑤ **Prise LINE IN 2**
Insérez une prise de câble audio connectée à un appareil audio externe dans cette prise pour entrer les signaux de sortie en provenance de l'appareil externe dans l'enregistreur.

Côté gauche



① **Prise DC IN**
Insérez la prise de l'adaptateur secteur fourni.
Si la prise de l'adaptateur secteur est branchée alors que l'enregistreur fonctionne sur piles, l'enregistreur bascule automatiquement sur l'alimentation au moyen de l'adaptateur. De même, si la prise de l'adaptateur secteur est retirée, l'enregistreur va basculer automatiquement sur l'alimentation par piles.

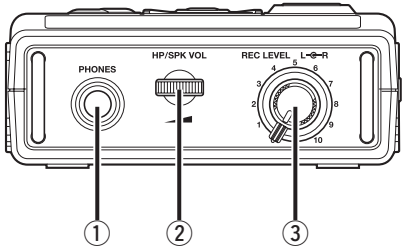
② **Prise DIGITAL IN**
Branchez un câble audio numérique à la prise RCA d'un périphérique externe pour une sortie numérique SPDIF.

③ **Port USB (mini-B)**
Le mode USB est activé par le branchement d'un câble USB à l'arrêt.

④ **Logement de la carte**
Tirez le volet pour accéder à la carte SD.

⑤ **Haut-parleur**
Haut-parleur interne de la voie gauche.

Devant



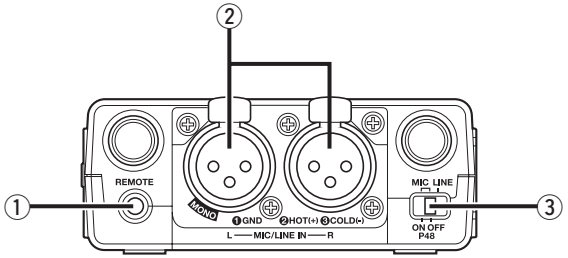
① **Prise PHONES**
Pour le contrôle et l'écoute privée, vous pouvez brancher vos casques d'écoute à cette prise.

② **Commande HP/SPK VOL**
Utilisez cette commande pour régler le niveau de sortie des casques d'écoute ou des haut-parleurs internes.

Avertissement
Lorsque vous utilisez des casques d'écoute, veillez à ne pas monter le volume trop fort. L'écoute à des volumes sonores élevés pendant des périodes prolongées peut endommager l'ouïe définitivement.

③ **Commande REC LEVEL**
Tournez ce bouton de commande pour régler le niveau d'enregistrement lorsque "Cont. Vol." du menu Préréglages est réglé sur"MANUEL".
La commande intérieure (voie droite) et la commande extérieure (voie gauche) tournent ensemble, excepté si vous maintenez l'une en position pendant que vous tournez l'autre.
Le niveau d'enregistrement optimal est obtenu lorsque l'indicateur de niveau se trouve aussi proche que possible de 0 dB mais ne se situe pas AU-DESSUS.

Arrière

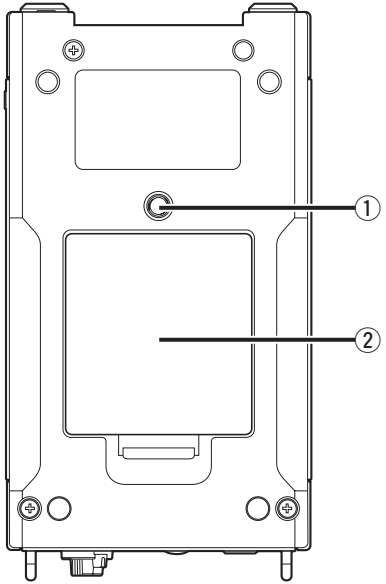


① **Prise REMOTE**
Prise pour la télécommande en option RC600PMD et la télécommande externe.

② **Prises MIC/LINE IN**
Stéréo XLR pour le niveau MIC/LINE.

③ **Interrupteur à glissière PHANTOM/MIC**
Interrupteur à glissière 3 positions. Alimentation fantôme activée (ON), désactivée (OFF) ou ligne (LINE). L'alimentation fantôme fournit +48V aux microphones externes.

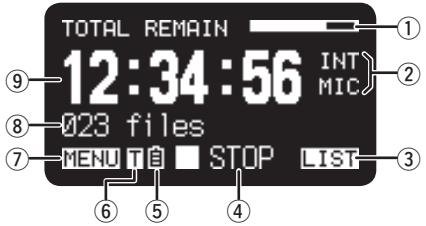
Dessous



① **Orifice pour trépied**
Orifice fileté pour vis de fixation de trépied.

② **Logement des piles**
Pour 4 piles alcalines AA ou piles rechargeables Ni-MH.

Affichage



① **Espace restant sur la carte**

② **Source d'entrée**

③ **Fonction F2**

④ **État**

⑤ **Icône Batterie**

⑥ **Icône Minuteur**
Cette icône apparaît si le minuteur d'enregistrement/de lecture est activé. En cours d'enregistrement/de lecture, elle clignote.

⑦ **Fonction F1**

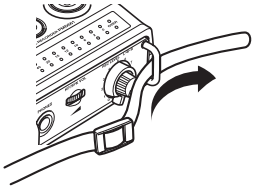
⑧ **Nombre de fichiers**

⑨ **Temps total restant**

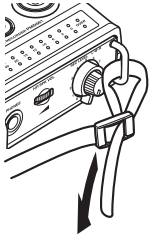
Préparation avant utilisation

Installation de la sangle de transport

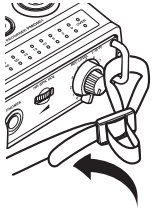
1. Faites passer la sangle de transport à travers le boîtier du PMD661.



2. Placez la sangle de transport dans l'élément bloquant du PMD661.

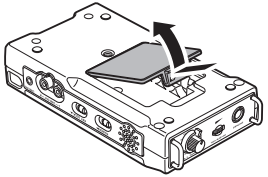


3. Fixez solidement la sangle de transport en la passant dans le deuxième élément bloquant.

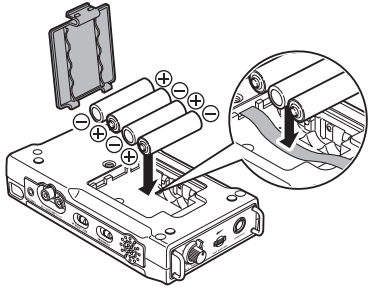


Installation des piles

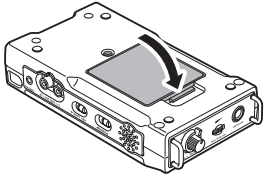
1. Retirez le capot du logement des piles.



2. Placez les nouvelles piles (de type AA) en respectant la polarité +/–.



3. Fermez le logement des piles.



Retrait des piles

Le logement des piles est situé sous l'appareil.

1. Retirez le capot du logement des piles.
2. Retirez les quatre piles de type AA.
3. Refermez le capot.

Précautions de sécurité pour la manipulation des piles

Respectez toujours les points ci-dessous lorsque vous utilisez des piles afin d'éviter une fuite de l'électrolyte, une surchauffe, un incendie, une rupture, une ingestion, etc.

- Une fuite d'électrolyte ou une corrosion peuvent survenir si les piles restent à l'intérieur de l'enregistreur pendant des périodes prolongées. Si l'enregistreur n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles pour éviter toute fuite d'électrolyte.
- Assurez-vous que les signes + et – figurant sur les piles sont alignés avec les inscriptions correspondantes sur le boîtier des piles et sur le porte-piles.
- N'introduisez pas de piles usagées ou épuisées dans l'enregistreur.
- Ne mélangez pas les types de piles, et n'utilisez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Si l'enregistreur ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles usagées par des piles neuves.
- En cas de fuite de l'électrolyte, essuyez soigneusement l'intérieur du porte-piles puis introduisez de nouvelles piles.

Indicateur de charge des piles

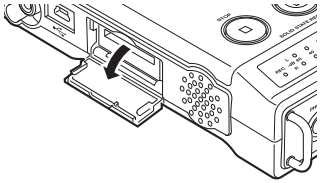
L'enregistreur fonctionne avec des piles alcalines ou Ni-MH de taille AA disponibles dans le commerce. Pendant le fonctionnement, l'indicateur de charge des piles se présente de la façon suivante.

Indicateur	Signification
	Les piles offrent encore une large capacité.
	La capacité des piles a diminué de moitié environ.
	La capacité restante des piles est très faible.
	Les piles n'offrent plus la puissance suffisante pour effectuer un enregistrement ou une lecture. Remplacez les piles par des piles neuves ou rechargez les piles rechargeables. Si vous poursuivez l'enregistrement alors que cet indicateur clignote, l'enregistrement ou la lecture va s'arrêter et l'enregistreur s'éteindre.
	L'adaptateur secteur est en cours d'utilisation. L'adaptateur secteur est actif.

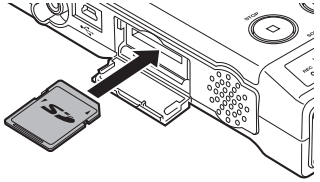
Installation d'une carte mémoire

Le PMD661 enregistre sur différents types de cartes SD.

1. Vérifiez que l'alimentation est coupée.
2. Ouvrez le volet de la carte SD.



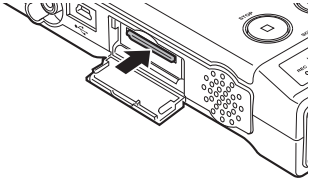
3. Insérez complètement la carte SD.



4. Fermez le volet de la carte SD.

Retrait d'une carte mémoire

1. Vérifiez que l'alimentation est coupée.
2. Ouvrez le volet de la carte SD.
3. Poussez la carte, puis tirez dessus pour la retirer.



4. Fermez le volet de la carte SD.

Remarque :

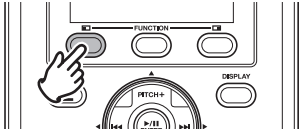
Si le volet de la carte SD s'ouvre lorsque l'appareil est allumé, le message « TrappeOuverte » s'affiche.

Si un enregistrement est en cours, l'ouverture du volet de la carte SD provoque automatiquement l'arrêt de l'enregistrement et l'écriture des informations fichier indispensables à la fermeture correcte du fichier.

Réglage de l'horloge

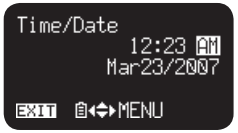
La date et l'heure sont écrites sur chaque piste audio (fichier) au démarrage de la piste. Lorsqu'une piste audio est visualisée sur un ordinateur, cette date et cette heure sont celles auxquelles le fichier a été modifié pour la dernière fois.

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.



2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Heure/Date ».

3. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour entrer dans le réglage Heure / Date.



- Appuyez sur le bouton **STOP** pour annuler.
- Appuyez sur le bouton I◄◄ ou ►►I pour sélectionner l'élément.
- Lorsque l'heure est réglée, appuyez sur le bouton I◄◄ pour revenir au menu supérieur.
- Lorsque l'année est sélectionnée, le bouton ►►I ne fonctionne pas.
- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner la valeur.

4. Appuyez sur le bouton **(F1: EXIT)**.

- « Enregistrer? » apparaît sur l'affichage.
- Sélectionnez « Oui » et appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour écrire sur l'horloge en temps réel.

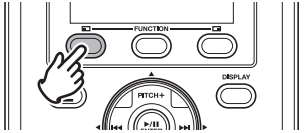
Remarque :

S'il s'avère que la date entrée n'existe pas, telle que le 31 février, elle est corrigée au 28 février.

Langue

Les options du menu Langue permettent de choisir une langue d'affichage (Anglais, Français, Espagnol, Allemand, Italien et Suédois).

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.



2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Langue ».

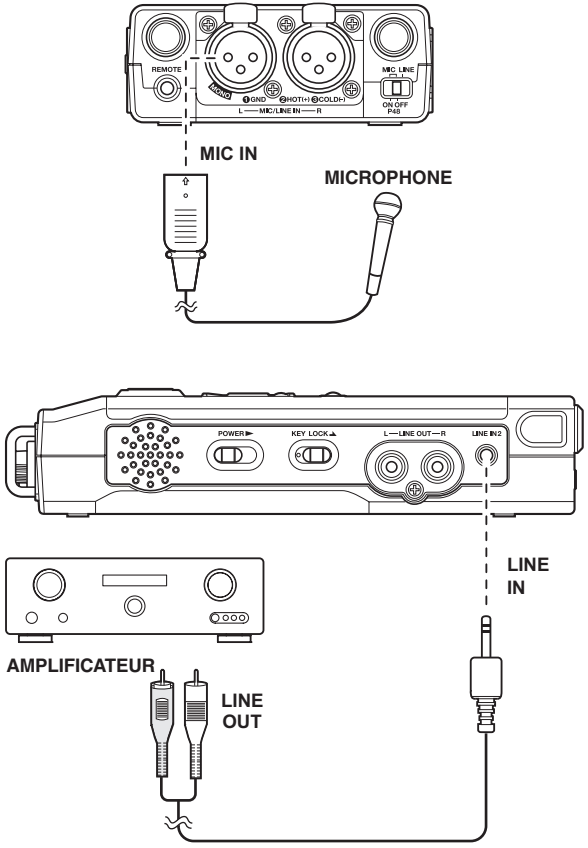
3. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour entrer les paramètres de langue.

- Appuyez sur le bouton **STOP** pour annuler.
- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner une option.
- Lorsque « English » est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH +** pour sélectionner « Swedish ».
- Lorsque « Swedish » est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH –** pour sélectionner « English ».
- Appuyez sur le bouton I◄◄ pour revenir au menu supérieur.

4. Appuyez sur le bouton **(F1: EXIT)**.

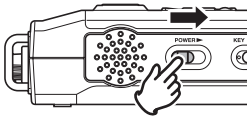
- « Enregistrer? » apparaît sur l'affichage.
- Sélectionnez « Oui » et appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour enregistrer les modifications.

Schéma de connexion

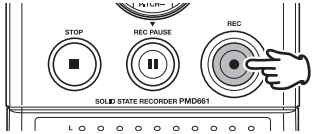


Procédure d'enregistrement

1. Faites glisser et maintenez en position l'interrupteur **POWER** pour allumer l'appareil.



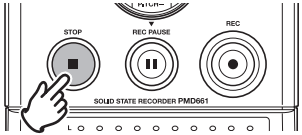
2. Appuyez sur le bouton **REC** pour commencer l'enregistrement.



- Le témoin d'enregistrement s'allume de manière fixe pendant l'enregistrement.
- L'affichage indique les informations relatives à l'enregistrement.

3. Appuyez sur le bouton **REC PAUSE** pour faire une pause dans l'enregistrement.

4. Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter l'enregistrement et terminer le fichier (fermer le fichier audio).



Vous pouvez appuyer sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour lire le fichier qui vient d'être enregistré, ou appuyer de nouveau sur le bouton **STOP** pour passer en mode Stop. Un appui sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** lance la lecture du début du premier fichier audio.

Entrée audio pour l'enregistrement

L'entrée audio pour l'enregistrement peut être réglée dans le menu « Entrée ». (☞ P.43)
Réglez le menu « Enr. » sur « Stereo » pour créer un fichier son en stéréo (2 voies). Réglez-le sur « D.Mono » pour créer un fichier son en stéréo. L'entrée de la voie gauche est enregistrée à la fois dans les voies gauche et droite. Réglez-le sur « Mono » pour créer un fichier son monophonique (1 voie). Le fichier monophonique aura une taille presque deux fois plus petite que le fichier stéréo.
Réglez l'interrupteur PHANTOM/MIC sur « ON » pour sélectionner la sensibilité du niveau du microphone avec une alimentation fantôme de 48 volts. Réglez-le sur « OFF » pour sélectionner la sensibilité du niveau du microphone sans alimentation fantôme. Réglez-le sur « LINE » pour sélectionner la sensibilité du niveau de la ligne.

#	Entrée	Enr.	Interrupteur PHANTOM/MIC	Description
1	INT MIC	Stereo	Ne fonctionne pas	Enregistrement stéréo voie gauche/droite.
2		D.Mono		Enregistrement stéréo voie gauche/gauche. La voie droite est atténuée de 20 dB. • L'entrée de la voie gauche est enregistrée à la fois dans les voies gauche et droite.
3		Mono		Enregistrement monophonique voie gauche.
4	MIC/LINE	Stereo	ON	Enregistrement stéréo par microphone voie gauche/droite. L'alimentation fantôme 48 volts est fournie pour les entrées XLR.
5			OFF	Enregistrement stéréo par microphone voie gauche/droite.
6			LINE	Enregistrement stéréo par ligne voie gauche/droite.
7		D.Mono	ON	Enregistrement stéréo par microphone voie gauche/gauche. • L'entrée de la voie gauche est enregistrée à la fois dans les voies gauche et droite. La voie droite est atténuée de 20 dB. L'alimentation fantôme 48 volts est fournie pour les entrées XLR.
8			OFF	Enregistrement stéréo par microphone voie gauche/gauche. • L'entrée de la voie gauche est enregistrée à la fois dans les voies gauche et droite. La voie droite est atténuée de 20 dB.
9			LINE	Enregistrement stéréo par ligne voie gauche/gauche. • L'entrée de la voie gauche est enregistrée à la fois dans les voies gauche et droite. La voie droite est atténuée de 20 dB.
10		Mono	ON	Enregistrement monophonique par microphone voie gauche. L'alimentation fantôme 48 volts est fournie pour les entrées XLR.
11			OFF	Enregistrement stéréo par microphone voie gauche.
12			LINE	Enregistrement monophonique par ligne voie gauche.
13	LINE2	Stereo	Ne fonctionne pas	Enregistrement stéréo voie gauche/droite.
14		D.Mono		Enregistrement stéréo voie gauche/gauche. La voie droite est atténuée de 20 dB. • L'entrée de la voie gauche est enregistrée à la fois dans les voies gauche et droite.
15		Mono		Enregistrement monophonique voie gauche.
16	D.IN	Stereo	Ne fonctionne pas	Enregistrement stéréo voie gauche/droite.
17		D.Mono		Enregistrement stéréo voie gauche/gauche. • L'entrée de la voie gauche est enregistrée à la fois dans les voies gauche et droite.
18		Mono		Enregistrement monophonique voie gauche.

Tableau des durées d'enregistrement

Toutes les durées indiquées représentent des temps d'enregistrement approximatifs.
Les différents constructeurs de supports d'enregistrement allouent un espace plus ou moins grand pour la correction d'erreurs et d'autres éléments du même genre sur leurs produits.

Durée d'enregistrement

Voie stéréo

Réglages	Débits binaires	Durées d'enregistrement (heures : minutes)				
		256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go
PCM-16 (44,1 kHz)	1411 kbits/s	0:24	0:48	1:36	3:12	6:24
PCM-16 (48 kHz)	1536 kbits/s	0:22	0:44	1:28	2:56	5:52
PCM-16 (96kHz)	3072 kbits/s	0:11	0:22	0:44	1:28	2:56
PCM-24 (44,1 kHz)	2117 kbits/s	0:16	0:32	1:04	2:08	4:16
PCM-24 (48 kHz)	2304 kbits/s	0:14	0:28	0:56	1:52	3:44
PCM-24 (96 kHz)	4608 kbits/s	0:07	0:14	0:28	0:56	1:52
MP3-320	320 kbits/s	1:46	3:33	7:06	14:12	28:24
MP3-256	256 kbits/s	2:13	4:26	8:52	17:44	35:28
MP3-192	192 kbits/s	2:57	5:54	11:48	23:36	47:12
MP3-128	128 kbits/s	4:26	8:52	17:44	35:28	70:58
MP3-64	64 kbits/s	8:52	17:44	35:28	70:56	141:52

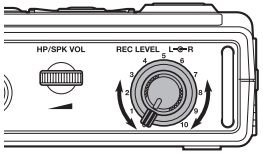
Voie monophonique

Réglages	Débits binaires	Durées d'enregistrement (heures : minutes)				
		256 Mo	512 Mo	1 Go	2 Go	4 Go
PCM-16 (44,1 kHz)	705 kbits/s	0:48	1:36	3:12	6:24	12:48
PCM-16 (48 kHz)	768 kbits/s	0:44	1:28	2:56	5:52	11:04
PCM-16 (96kHz)	1536 kbits/s	0:22	0:44	1:28	2:56	5:52
PCM-24 (44,1 kHz)	1058 kbits/s	0:32	1:04	2:08	4:16	8.32
PCM-24 (48 kHz)	1152 kbits/s	0:28	0:56	1:52	3:44	7:28
PCM-24 (96 kHz)	2304 kbits/s	0:14	0:28	0:56	1:52	3:44
MP3-320	160 kbits/s	3:33	7:06	14:12	28:24	56:48
MP3-256	128 kbits/s	4:26	8:52	17:44	35:28	70:56
MP3-192	96 kbits/s	5:54	11:48	23:36	47:12	94:24
MP3-128	64 kbits/s	8:52	17:44	35:28	70:56	141:52
MP3-64	32 kbits/s	17:44	35:28	70:56	141:52	283:44

Commande du niveau d'enregistrement

La commande du niveau d'enregistrement vous permet de définir le type de commande du niveau d'entrée.

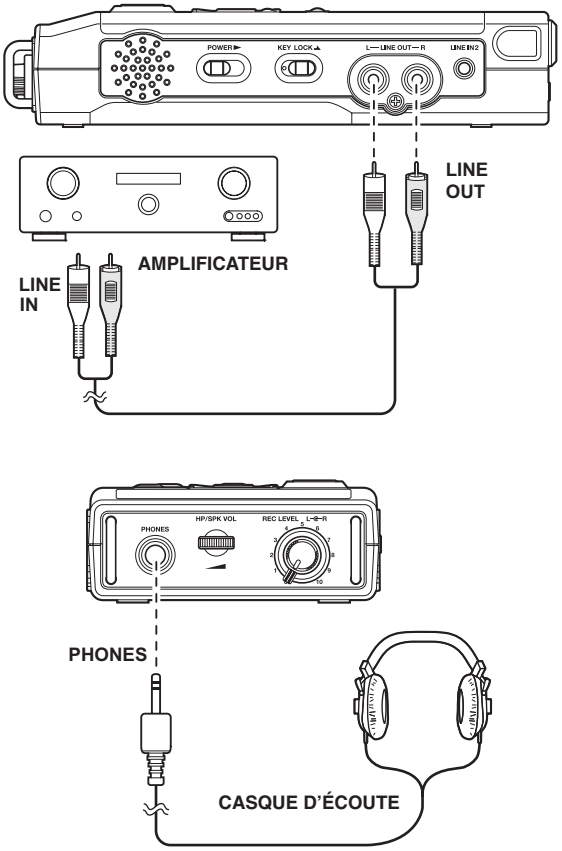
– **À la commande de niveau Manuel**
Lorsque l'option Manuel est définie dans le réglage de la commande de niveau, réglez la commande **REC LEVEL** située sur le panneau avant du PMD661 pour contrôler le niveau d'entrée du signal audio. Le niveau d'enregistrement optimal est obtenu lorsque l'indicateur de niveau se trouve aussi proche que possible de 0 dB mais ne se situe pas AU-DESSUS.



– **À la commande ALC (Commande de niveau automatique)**
Le PMD661 répond automatiquement aux variations du niveau d'entrée. La commande **REC LEVEL** ne fonctionne pas lorsque l'option ALC est sélectionnée. Réglez la commande de contrôle du volume Cont. Vol. du menu de préréglage « ALC » (☞ P.44).

Lecture de base

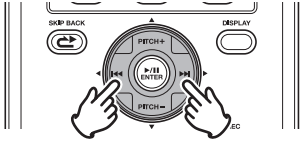
Schéma de connexion



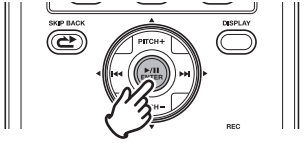
Procédure de lecture

1. Faites glisser et maintenez en position l'interrupteur **POWER** pour allumer l'appareil.

2. Appuyez sur le bouton I◄◄ ou ►►I pour choisir le fichier à lire.

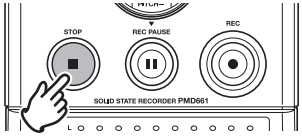


3. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour commencer la lecture.



4. Appuyez de nouveau sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour faire une pause de lecture.

5. Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter la lecture.



Vous pouvez appuyer sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour lire le fichier qui vient d'être lu, ou appuyer de nouveau sur le bouton **STOP** pour passer en mode Stop. Un appui sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** lance la lecture du début du premier fichier audio.

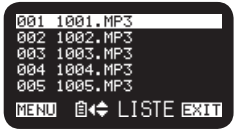
Remarque :

Il est possible de modifier l'ordre de tri des fichiers en utilisant le préréglage « Tri ». (☞ P.49) Lorsque l'option Alphabet est sélectionnée, les fichiers sont triés selon leur symbole, numéro et par ordre alphabétique. Lorsque l'option Date/Heure est sélectionnée, les fichiers sont triés selon l'ordre dans lequel ils ont été créés.

Accès à partir de la liste des fichiers

Il existe deux façons de sélectionner le fichier que vous voulez lire. Utilisez les boutons ⏮ ou ⏭ en mode Stop, ou sélectionnez les fichiers dans la liste des fichiers.

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F2: LIST)**.
La liste des fichiers apparaît sur l'affichage.



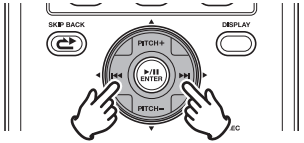
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le fichier audio. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour entrer dans la liste des fichiers.

3. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Lecture ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour commencer la lecture.

- En cours de lecture, appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir à la liste de fichiers.

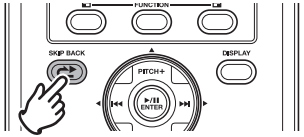
Pour accéder aux fichiers d'un autre dossier. (☞ P.59)

Recherche



En Lecture-Pause, maintenez la pression sur le bouton I◄◄ ou ►►I pour effectuer une recherche à vitesse rapide sans le son. La recherche s'effectue à 10 fois la vitesse de lecture normale pendant les 4 premières secondes, puis à 140 fois la vitesse de lecture jusqu'à ce que le bouton soit relâché. Lorsque vous relâchez le bouton, l'enregistreur revient en pause de lecture.
Si la fin du fichier est dépassée alors que le bouton ►►I est toujours maintenu appuyé, la recherche se poursuit au fichier suivant et continue vers l'avant.
Si l'extrémité du fichier est dépassée alors que le bouton I◄◄ est toujours maintenu appuyé, la recherche se poursuit au fichier précédent et continue vers l'arrière.
Pendant la lecture, maintenez la pression sur le bouton I◄◄ pour « rembobiner » et effectuer une recherche à 2 fois la vitesse de lecture vers l'arrière. Pendant la lecture, maintenez la pression sur le bouton ►►I pour « avancer rapidement » et effectuer une recherche à 2 fois la vitesse de lecture vers l'avant. Relâchez le bouton pour revenir à la lecture normale vers l'avant.

SautArrière



Appuyez sur le bouton **SKIP BACK** pendant la lecture ou la pause pour revenir en arrière de la durée définie dans le préréglage Saut arrière à partir du point de lecture ou de pause actuel. (☞ P.45)

Microphone(s)

– Atténuateur

L'interrupteur d'atténuation du microphone permet l'utilisation directe de microphones qui varient en sensibilité.

- 0 dB : aucune atténuation de microphone.
- –6 dB : L'entrée d'un(de) microphone(s) branché(s) sur la prise MIC est coupée à 6 dB.
- –12 dB : L'entrée d'un(de) microphone(s) branché(s) sur la prise MIC est coupée à 12 dB.
- –18 dB : L'entrée d'un(de) microphone(s) branché(s) sur la prise MIC est coupée à 18 dB.

Réglez la valeur « Atten. Mic » du menu Préréglages. (☞ P.45)

– Alimentation fantôme

Positionnez l'interrupteur PHANTOM/MIC sur « On » pour fournir une alimentation 48 V pour un(des) microphone(s) à condensateur.

ON : une tension de +48 V est fournie pour alimenter le(s) microphone(s) à condensateur.
OFF : aucune alimentation n'est fournie pour un microphone.

Recommandations relatives au microphone

Les microphones à condensateur professionnels (qui nécessitent une alimentation supplémentaire provenant soit de l'alimentation fantôme du PMD661, soit d'une autre source) sont recommandés car ils fournissent une sensibilité plus élevée et un enregistrement audio de meilleure qualité.

Il est possible d'utiliser des microphones dynamiques, mais ils ne produisent pas des enregistrements audio de qualité optimale dans certaines applications.

Consultez votre revendeur local pour sélectionner le(s) microphone(s) approprié(s) à votre application spécifique. Dans de nombreux cas, ils peuvent vous faire une démonstration des différentes performances et caractéristiques des microphones pour votre utilisation.

Pre Record (Pré enregistrement)

Lorsque la fonction PreRecord est réglée sur On et si le PMD661 est en pause, il écoute la ou les entrées audio sélectionnées et met en continue en mémoire tampon 2 secondes d'audio. Puis, lorsque l'enregistrement commence, le PMD661 enregistre ces 2 secondes d'audio sur la carte et reprend l'enregistrement à partir de là.
Réglez la valeur « PreRecord » du menu Préréglages. (☞ P.44)

Filtre audio

Filtre de coupure des graves
La zone des graves de l'entrée audio est coupée lorsque le signal audio est enregistré.
Réglez ce paramètre sur On pour réduire les bruits, tels que le souffle du vent pendant les enregistrements en extérieur.
Réglez la valeur « Filtre Bas » du menu Préréglages. (☞ P.45)

Filtre de coupure des aigus
La zone des aigus de l'entrée audio est coupée lorsque le signal audio est enregistré.
Réglez sur On pour réduire les bruits haute fréquence en provenance de l'environnement ambiant.
Régler la valeur « Filtre Haut » du menu Préréglages. (☞ P.45)

Saut Silence

La fonction Silent Skip (saut de silence) effectue automatiquement une pause de l'enregistrement pendant une période de silence et reprend l'enregistrement lorsque le son revient.

Le menu « Saut Silence » permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Ajuster le niveau du seuil sonore qui définit le silence à OFF, –60 dB, –54 dB, –38 dB, –20 dB.

Régler la valeur « Saut Silence » du menu Préréglages. (☞ P.45)

Manual Track (numérotation manuelle)

Lorsque l'option Manual Track (incrémentation de la numérotation manuelle) est sur « On » pendant l'enregistrement, appuyez sur le bouton **FUNCTION** jusqu'à ce que « TR » apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur **(F1: TR)** pour incrémenter le fichier audio.
Un nouveau fichier audio est créé à ce point. La continuité du son n'est pas garantie et dépend de la rapidité de la carte ou de la taille du fichier audio.

Num. Auto

Lorsque la fonction Num. Auto (incrémentation automatique de la numérotation) est activée, un nouveau fichier audio est créé automatiquement à des intervalles de temps d'enregistrement spécifiés. La fonction de numérotation automatique peut être réglée avec des incréments de 1, 5, 10, 15 ou 30 minutes, ou de 1, 2, 6, 8, 12 ou 24 heures. La fonction de numérotation automatique facilite la recherche d'un point particulier dans un enregistrement. Par exemple, si un nouveau fichier audio débute toutes les minutes pendant la lecture, la fonction de numérotation automatique facilite la recherche d'un passage particulier grâce à la relation entre le nombre de fichiers et la durée. Pendant la lecture, vous pouvez sélectionner le fichier numéro 3 pour lire approximativement la 3e minute d'enregistrement. Pour aller directement au début de la 10e minute, sélectionnez le fichier numéro 10, etc.

#	Durée d'enregistrement minutes : secondes
001	0:00 – 0:59
002	1:00 – 1:59
003	2:00 – 2:59

La continuité du son n'est pas garantie et dépend de la rapidité de la carte ou de la taille du fichier.

Régler la valeur « Num. Auto » du menu Préréglages. (☞ P.44)

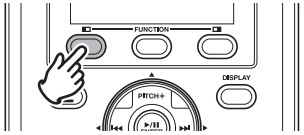
Remarque :

Le nouveau fichier audio commence automatiquement lorsque la taille du fichier enregistré atteint 4 Go.

Copier un segment

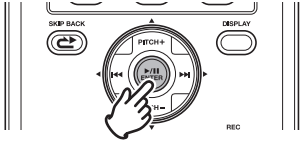
La fonction Copier un segment transforme votre section « mise en évidence » en un nouveau fichier séparé sans détruire le(s) fichier(s) source(s) d'origine.

1. Le message « COPY » (Copie) s'affiche pendant la lecture. Appuyez sur le bouton **(F1: COPY)** lorsque le signal audio atteint le point d'entrée voulu.



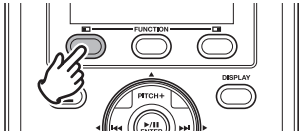
Le message « Select. Fin ? » s'affiche.

2. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour enregistrer le point d'entrée. L'indication « IN- » clignote sur l'affichage pour indiquer que le point d'entrée a été enregistré et la lecture du fichier reprend.



3. Poursuivez pour permettre au PMD661 d'effectuer la lecture jusqu'au point de sortie souhaité, ou utilisez les commandes de déplacement classiques telles que les boutons I◄◄ ou ►►I pour atteindre des durées plus longues.

4. Lorsque vous avez atteint le point de sortie souhaité, appuyez sur le bouton **(F1: COPY)**.



Le message « Select. Debut » s'affiche.

5. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour enregistrer le point de sortie.

Le message « CopieSegment? » s'affiche.

6. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour démarrer le processus de copie.

Le message « Execution... » est indiqué sur l'affichage. Lorsque la procédure de copie est achevée, l'affichage indique « Terminé » pendant une seconde puis retourne en mode Stop avec le nouveau fichier comme fichier actuel.

Remarques :

- Lorsqu'une zone de copie s'étend sur deux fichiers ou plus, un fichier est assemblé puis copié.
- Lorsque la zone de copie s'étend sur des fichiers possédant des réglages « Enr.Format » ou « Enr. » (voie d'enregistrement) différents, il n'est pas possible d'effectuer la copie.
- La zone de copie ne peut pas dépasser 80 minutes.

Diviser un fichier

La fonction de division de fichier permet de diviser un fichier à l'emplacement de votre choix.

1. Pendant la lecture, appuyez sur le bouton **FUNCTION** jusqu'à ce que le message « DIV » apparaisse sur l'affichage. Appuyez sur le bouton **(F1: DIV)**.
   - « Diviser? » apparaît sur l'affichage.
   - Sélectionnez « Non » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour faire une pause de lecture.
2. Sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour commencer la division.

   Le message « Execution... » est indiqué sur l'affichage. Lorsque la procédure de division est achevée, l'affichage indique « Terminé » pendant une seconde puis l'appareil s'interrompt au début du deuxième fichier des fichiers divisés.

Remarques :

- La mention « _A » est ajoutée à la fin du nom du premier nouveau fichier. (Par exemple, nom du fichier d'origine = « aaa.mp3 », nom du premier nouveau fichier = « aaa_A.mp3 »)
- La mention « _B » est ajoutée à la fin du nom du deuxième nouveau fichier.
- Lorsque le nom du fichier avec l'extension contient déjà 63 caractères ou plus, le processus de division ne peut pas être exécuté. Le message « Titre Long » apparaît sur l'affichage et la lecture est interrompue à l'endroit où vous appuyez sur le bouton **►/❚❚/ENTER**.

Marque

Il est possible d'ajouter des marques en cours d'enregistrement ou de lecture, manuellement ou automatiquement. Ces informations sont stockées sous forme de balises ID3 (version 2) dans un fichier MP3 ou sous forme de segments dans un fichier WAVE. Les marques facilitent la recherche de points spécifiques dans un enregistrement.

- En cours de lecture, vous pouvez localiser instantanément les marques.
- Il est possible d'ajouter jusqu'à 30 marques dans un fichier.
- Les marques sont numérotées de façon séquentielle à partir de un.
- Au cours de l'enregistrement ou de la lecture, vous pouvez ajouter une marque manuellement en appuyant sur le bouton **(F2: MARK)**.

Ajouter une marque manuellement

Pendant l'enregistrement ou la lecture, appuyez sur le bouton **FUNCTION** jusqu'à ce que « MARK » apparaisse sur l'affichage. Appuyez ensuite sur le bouton **(F2: MARK)** pour ajouter une marque manuellement.

Ajouter une marque automatiquement

L'option de menu Auto Mark permet d'activer ou de désactiver l'ajout de marques automatique. (☞ P.44)

- Si l'option Auto Mark est activée est si l'appareil est en cours d'enregistrement - pause, une marque est ajoutée à la reprise de l'enregistrement .
- Si l'option Auto Mark est activée et si le PMD661 enregistre un signal audio sous le seuil sonore pendant plus de trois secondes, le signal audio qui dépasse le seuil entraîne l'ajout d'une marque.

Le paramétrage de l'option Auto Mark permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Activation ou désactivation de l'option Auto Mark.
- Ajustement du niveau du seuil sonore qui définit le silence à –60 dB, –54 dB, –38 dB, –20 dB.

Régler la valeur « Auto Mark » du menu Préréglages. (☞ P.44)

Rechercher les marques

Pendant la lecture - pause ou la lecture, appuyez sur le bouton **FUNCTION** jusqu'à ce que « MK– » et « MK+ » apparaissent sur l'affichage. Appuyez ensuite sur le bouton **(F1: MK–)** ou **(F2: MK+)** pour sélectionner la marque à laquelle accéder. Le PMD661 effectue une pause au niveau de la marque que vous avez sélectionnée.
Pour commencer la lecture, appuyez sur le bouton **►/II/ENTER**.

Commande Pitch

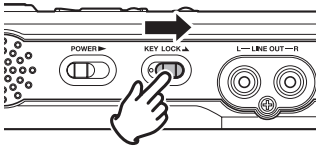
La commande Pitch permet de faire varier la vitesse de lecture par plages de –40 % à +20 %.

En cours de lecture, appuyez sur le bouton **PITCH +** pour augmenter la vitesse de lecture de 5 %. La vitesse de lecture peut être augmentée de +20 % au maximum. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton **PITCH –** pour réduire la vitesse de lecture de 5 %. La vitesse de lecture peut être réduite de -40% au maximum.

Caractéristiques supplémentaires

Ver. Clavier

Faites glisser l'interrupteur **KEY LOCK** pour verrouiller les touches.
Le verrouillage des touches bloque le PMD661 dans l'état dans lequel il se trouve pendant l'enregistrement, la lecture ou l'arrêt.
En mode Enregistrement et Enregistrement-Pause, l'interrupteur **POWER** ne fonctionne jamais.



Remarques :

- Si le paramètre « Ver.Clavier » est réglé sur Total, seule la télécommande RC600PMD en option fonctionne.
- Si le paramètre « Ver.Clavier » est réglé sur « Part. », les boutons **REC**, **REC PAUSE** et **STOP** du panneau et la télécommande RC600PMD fonctionnent.

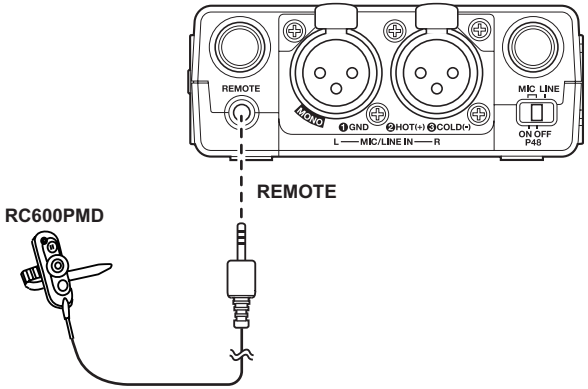
Régler le paramètre « Ver.Clavier » du menu Préréglages. (☞ P.45)

- L'indication « Touches Ver. » s'affiche pendant une seconde si une touche est utilisée alors que les touches sont verrouillées.

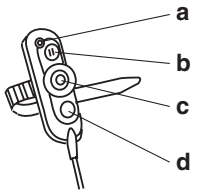
Télécommande

Le PMD661 vous permet d'utiliser la télécommande en option RC600PMD (vendue séparément). La télécommande RC600PMD est conçue pour les interviews avec un microphone. Elle se fixe à votre microphone.

Le cordon de cinq pieds de longueur de la télécommande muni d'une mini-prise à quatre contacts se branche dans le PMD661. L' utilisation de la télécommande RC600PMD ne nécessite aucune modification dans les menus.



La télécommande RC600PMD comporte les éléments suivants :



a Un témoin lumineux :
- (vert) allumé et fixe pendant l'attente ou l'arrêt.
- (rouge) allumé et fixe pendant l'enregistrement
- (rouge clignotant) en mode Enregistrement-Pause
- (orange) clignote pendant 1/2 seconde lorsqu'un signal de niveau de crête entre en mode Enregistrement ou Enregistrement-Pause, puis repasse au rouge.

b Appuyez pour faire une pause dans l'enregistrement

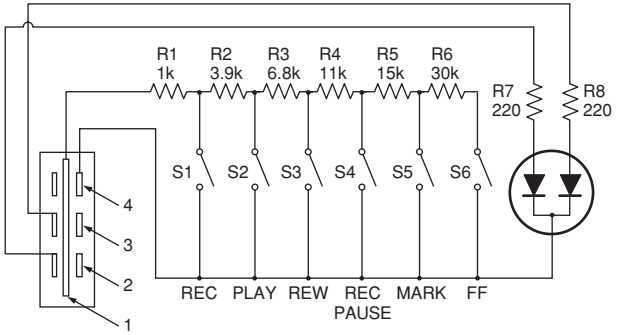
c Appuyez pour démarrer/reprendre l'enregistrement et incrémenter manuellement les fichiers

d Appuyez pour ajouter une marque en mode Enregistrement ou Lecture.

Prise télécommande étendue

Les touches de lecture, avance rapide, rembobinage rapide peuvent être ajoutées aux fonctions de la télécommande en utilisant le circuit équivalent ci-dessous.

Schéma du circuit :

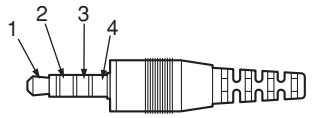


Remarques :

- Le PMD661 effectue la lecture pendant la fermeture et le maintien de l'interrupteur PLAY, et effectue un saut arrière puis une pause sur le point à l'ouverture.
- Marge d'erreur sur les résistances – plage de 5 %.
- Ne jamais appliquer de tension externe. Il en résulterait un mauvais fonctionnement.
- Isolez le circuit afin qu'il ne soit pas possible de le toucher directement. Utilisez une structure qui protège le circuit contre l'électricité statique, qui provoque un mauvais fonctionnement.
- Ne faites pas fonctionner les interrupteurs en même temps que les boutons sur l'appareil.
- D&M professional n'accepte aucune sorte de responsabilité pour tout dommage ou violation des brevets ou d'autres droits résultant de l'utilisation des circuits.
- Cela ne sanctionne pas les brevets ou d'autres droits de D&M professional ou de tiers.
- Il est strictement interdit de réimprimer ou de reproduire, en partie ou en totalité, les schémas des circuits.

Type de prise (mini-prise 1/8”T-R-R-S)

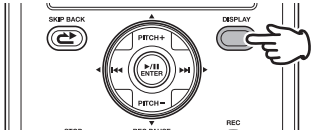
ø3,5/4P (TMP-B66)



1 : Extrémité
2 : Bague
3 : Bague
4 : Manchon

Commande Display

Appuyez sur le bouton **DISPLAY** pour alterner les affichages d'informations. Les affichages sont légèrement différents en mode Stop, Enregistrement et Lecture.



En mode Stop :

① Durée totale restante

↓

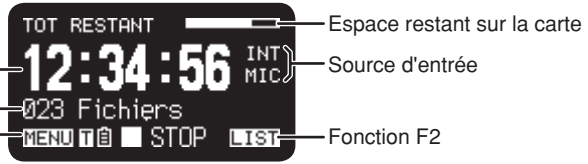
② Heure/Date actuelle

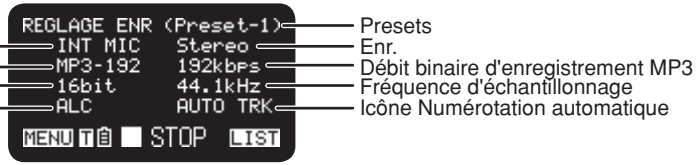
↓

③ Réglage de l'enregistrement

↓

① Durée totale restante
(affichage par défaut)





En mode Enregistrement :

① Durée de l'enregistrement

↓

② Durée totale restante

↓

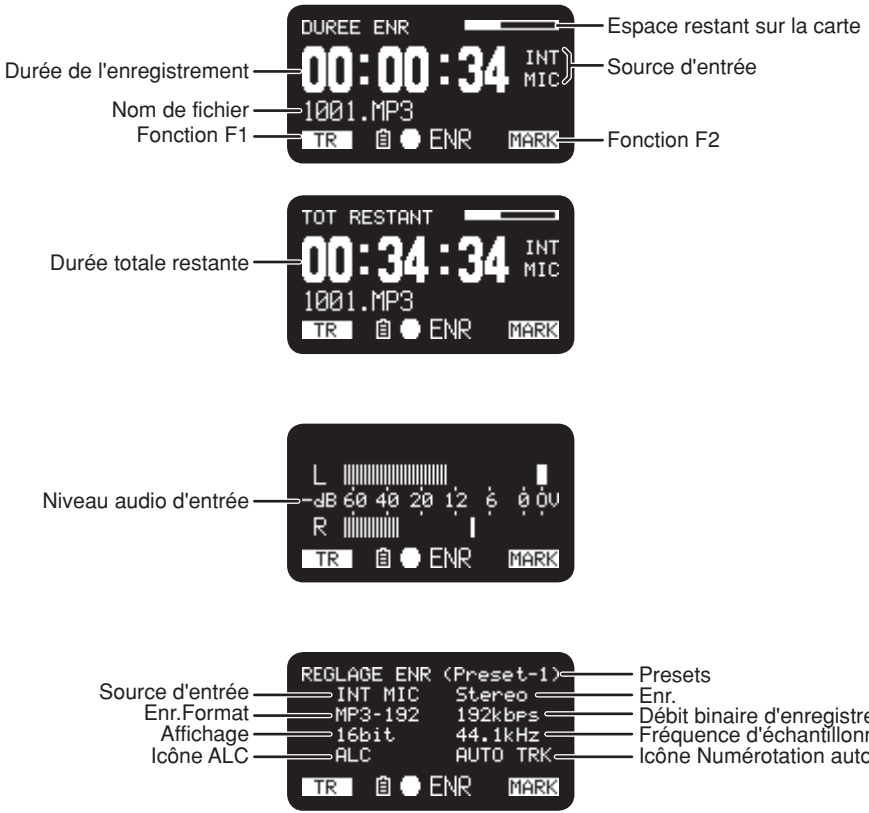
③ Réglage de l'enregistrement

↓

④ Réglage de l'enregistrement

↓

① Durée de l'enregistrement
(affichage par défaut)



En mode Lecture :

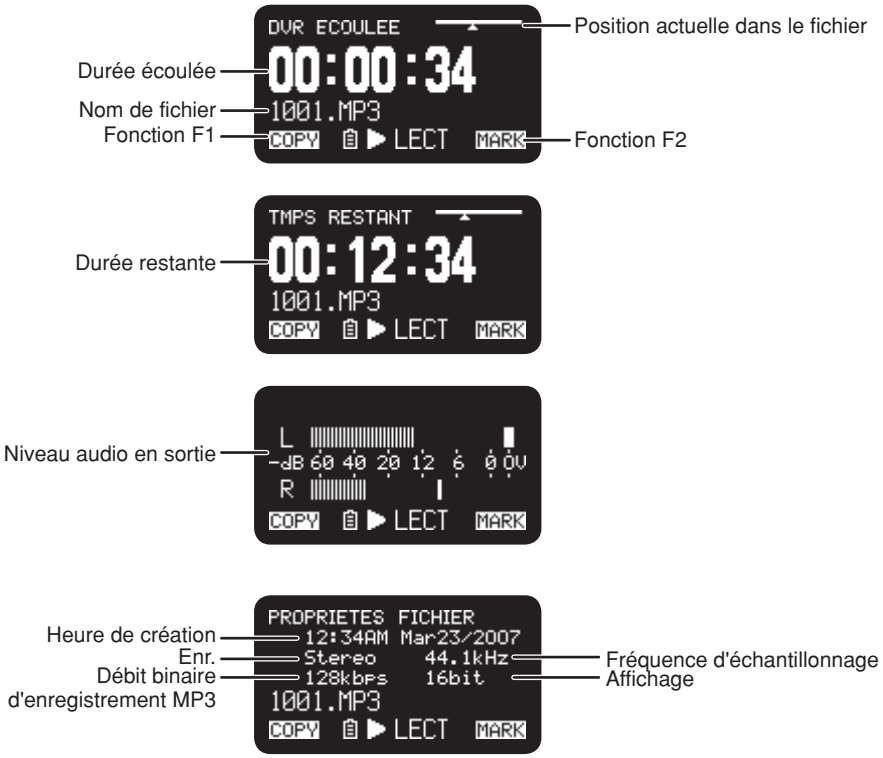
① Durée écoulée

② Durée restante

③ Niveau de sortie

④ Propriétés du fichier

① Durée écoulée (affichage par défaut)



Mode USB

Le PMD661 enregistre directement sur des cartes SD.
Les enregistrements peuvent ensuite être transférés sur votre ordinateur de bureau ou votre ordinateur portable en retirant la carte du PMD661, ou en connectant le PMD661 à votre ordinateur par le biais du port USB.
Le contenu audio enregistré dans le format de compression MP3 très répandu est directement disponible pour le partage de fichiers sur un intranet ou sur Internet.

Compatible avec les ordinateurs

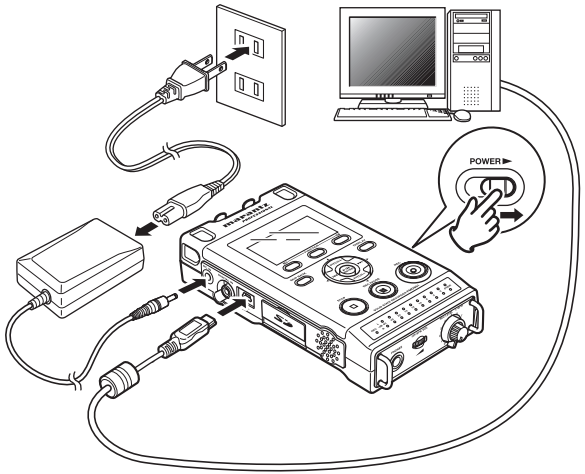
Sur votre ordinateur, vous pouvez ensuite :

- enregistrer et archiver les fichiers audio
- lire les fichiers audio
- enregistrer les fichiers sur votre disque dur

Comment réaliser la connexion par le biais du port USB

La carte SD du PMD661 apparaît comme un lecteur externe sur l'ordinateur auquel l'enregistreur est connecté.

1. Allumez l'ordinateur.
2. Insérez une carte SD.
3. Allumez le PMD661.
4. En mode Stop, connectez le câble au PMD661 et à l'ordinateur.



• Lorsque la connexion USB est activée, un écran de réglage s'affiche.

• La carte SD du PMD661 apparaît comme un périphérique amovible sur l'ordinateur.

Remarques :

- Vérifiez le système d'exploitation de votre ordinateur. Windows Me, 2000, XP, Vista, MAC OS 10
- L'alimentation du bus USB active cette fonction même en l'absence d'adaptateurs secteur ou de piles.
- Aucun bouton autre que la fonction de commutation **POWER**.

Avertissement :

- Ne retirez pas la carte SD en mode USB. Cela pourrait endommager les données et la carte SD.
- Pendant l'enregistrement et la lecture, ne connectez pas le câble au PMD661 et à l'ordinateur. Il est possible que le PMD661 s'éteigne ou s'arrête, selon l'état de l'alimentation du bus USB.

Schéma de la structure des fichiers

Un dossier (répertoire) intitulé MPGLANG1 (par défaut) apparaît sur l'ordinateur. Les fichiers du dossier MPGLANG1 sont numérotés de aaaaa001 jusqu'au nombre de fichiers enregistrés, la valeur maximale étant aaaaa999. (La valeur « aaaaa » dépend du paramètre « Machine ID » (identifiant d'appareil).
Le réglage par défaut du paramètre « Machine ID » est 1. L'extension du fichier est .MP3 ou .WAV selon le paramètre « Enr. Format » défini pour l'enregistrement.

Racine
└── MPGLANG1
  ├── 1001.MP3
  ├── 1002.MP3
  └── 1003.MP3

Les modifications effectuées sur les noms ou les structures des fichiers sur votre ordinateur empêcheront leur reconnaissance et leur lecture sur le PMD661.

MachineID

Un fichier audio créé par le PMD661 possède un identifiant d'appareil. Cette information est incluse dans un nom de fichier. Par exemple, si l'identifiant de l'appareil est « 1 », le premier fichier est numéroté « 1001.WAV » ou « 1001.MP3 ». Régler la valeur « MachineID » du menu Préréglages. (☞ P.47)

Menu

Structure du menu

- 1 Presets
- 2 Affichage
  - 01 Luminosité
  - 02 Minuteur
  - 03 LED
  - 04 Format Heure
  - 05 Format Date
  - 06 Tri
  - 07 Defaut
- 3 Heure/Date
- 4 Utilitaires
  - 1 Minuteur Enreg.
  - 2 Minuteur Lecture1
  - 3 Minuteur Lecture2
  - 4 Minuteur Lecture3
  - 5 Charg. Preset
  - 6 Sauv. Preset
  - 7 Formatage carte
- 5 Langue
- 6 Version Firmware

- Preset-1
  - 1 Selectionner
  - 2 Editer
    - 01 Entrée
    - 02 Enr.Format
    - 03 Enr.
    - 04 Freq. Ech.
    - 05 PreRecord
    - 06 Cont. Vol.
    - 07 Num. Auto
    - 08 Auto Mark
    - 09 Saut Silence
    - 10 Atten. Mic
    - 11 Filtre Bas
    - 12 Filtre Haut
    - 13 SautArriere
    - 14. Ver.Clavier
    - 15 Batterie
    - 16 Extinct.Auto OFF
    - 17 Bip
    - 18 Coupure SP
    - 19 ModeLecture
    - 20 MachineID
    - 21 Preset defaut
  - 3 Renommer
- Preset-2
- Preset-3

Liste des menus

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.

- La liste des menus apparaît sur l'affichage.
- L'élément sélectionné est mis en évidence.
- Lorsque le premier élément est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH +** pour atteindre le dernier élément.
- Lorsque le dernier élément est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH –** pour atteindre le premier élément.

2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner un élément.

3. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour confirmer ou exécuter l'élément sélectionné.

Éléments et fonctions

#	Affichage	Description
1	Presets	Atteindre le menu Préréglages
2	Affichage	Atteindre le menu Affichage.
3	Heure/Date	Ajuster la date et l'heure.
4	Utilitaires	Atteindre le menu Utilitaires.
5	Langue	Choisir la langue d'affichage.
6	Version Firmware	Afficher la version du micrologiciel.

Menu Préréglages

Vous pouvez enregistrer 3 préréglages détaillés sur l'enregistreur pour des paramètres tels que l'entrée d'enregistrement, le format d'enregistrement, le mode de lecture, etc. Il existe 20 éléments de réglage dans le menu Préréglages, et il est possible de définir 3 préréglages avec les conditions désirées.
La fonction Selection Preset permet de sélectionner un numéro de préréglage.

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.

2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Presets ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.

3. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le préréglage 1, 2 ou 3 ou le préréglage renommé.

4. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour accepter le préréglage sélectionné.

- Le menu Action apparaît sur l'affichage.
- Sélectionnez l'élément « Selectionner » et appuyez sur le bouton **►/❚❚/ENTER** pour enregistrer les paramètres du préréglage sélectionné.
- Sélectionnez l'élément « Editer » et appuyez sur le bouton **►/❚❚/ENTER** pour définir ou modifier le préréglage sélectionné.
- Sélectionnez l'élément « Renommer » et appuyez sur le bouton **►/❚❚/ENTER** pour modifier le nom du préréglage sélectionné.

Fonctions du menu Action

#	Affichage	Description
1	Selectionner	Enregistre les réglages du préréglage sélectionné.
2	Editer	Définir ou modifier le préréglage sélectionné.
3	Renommer	Modifier le nom du préréglage sélectionné.

Renommer un préréglage

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le menu Préréglages. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour accepter.
3. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le préréglage 1, 2 ou 3 ou le préréglage renommé.
   Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour accepter le préréglage sélectionné.
4. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Renommer ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour accepter.

5. Renommez le préréglage.
   Il est possible de modifier et de supprimer du texte. Appuyez sur le bouton I◄◄ ou ►►I pour déplacer le curseur à l'endroit où vous désirez modifier ou supprimer du texte.

   Pour modifier les lettres
   Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le caractère à modifier.

   Pour insérer une lettre
   Appuyez sur le bouton **(F1: INS)**. Un caractère est inséré à gauche du caractère en surbrillance, puis il est également mis en surbrillance.

   Pour supprimer une lettre
   Appuyez sur le bouton **(F2: DEL)** pour supprimer le caractère sélectionné.
6. Appuyez sur le bouton ►/❚❚/**ENTER** pour enregistrer les modifications.
   Appuyez sur le bouton I◄◄ pour revenir à la page précédente sans enregistrer les modifications lorsque la première lettre du nom du préréglage est mise en évidence.

Remarques :

- Si la dernière lettre du nom du préréglage est un caractère vide, le nom modifié n'inclut pas la dernière lettre.
- Le nom d'un préréglage peut contenir 8 lettres au maximum. Lorsque la 9ème lettre est insérée, la dernière est supprimée.
- Les caractères que vous pouvez insérer sont les suivants : A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z (Espace) ! “ # $ % & ’ ( ) + , – . ; = @ [ ] ^ _ ` { } ~ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9.

Liste des menus de préréglages

#	Affichage	Valeur possible
1	Entrée	INT MIC / MIC/LINE / LINE2 / D.IN
2	Enr.Format	MP3-320 / MP3-256 / MP3-192 / MP3-128 / MP3-64 / PCM-16 / PCM-24
3	Enr.	Stereo / Mono / D.Mono
4	Freq. Ech	44,1k / 48k / 96k
5	PreRecord	On / OFF
6	Cont. Vol.	MANUEL / ALC
7	Num. Auto	OFF / 1 min / 5 min / 10 min / 15 min / 30min / 1 heure / 2 heures / 6 heures / 8 heures / 12 heures / 24 heures
8	Auto Mark	OFF / -60 dB / -54 dB / -38 dB / -20 dB
9	Saut Silence	OFF / -60 dB / -54 dB / -38 dB / -20 dB
10	Atten. Mic	0 dB / –6 dB / –12 dB / –18 dB
11	Filtre Bas	ON / OFF
12	Filtre Haut	ON / OFF
13	SautArrière	0,5 sec / 1 sec / 1,5 sec / 2 sec / 2,5 sec / 3 sec / 3,5 sec / 4 sec/ 4,5 sec / 5 sec / 5,5 sec / 6 sec / 6,5 sec / 7 sec / 7,5 sec / 8 sec / 8,5 sec / 9 sec / 9,5 sec / 10 sec / 15 sec / 20 sec / 25 sec / 30 sec / 35 sec / 40 sec / 45 sec / 50 sec / 55 sec/ 60 sec
14	Ver. Clavier	Total / Part.
15	Batterie	Alcaline / Ni-MH
16	Extinct.Auto OFF	OFF / 5 m / 15 m / 30 m / 60 m
17	Bip	On / OFF
18	Coupure SP	On / OFF
19	ModeLecture	Simple / Cont.
20	MachineID	8 lettres maximum
21	Preset default	

Liste des valeurs par défaut

#	Affichage	Préréglage -1	Préréglage -2	Préréglage -3
1	Entrée	INT MIC	INT MIC	INT MIC
2	Enr.Format	MP3-128	MP3-320	PCM-24
3	Enr.	Stereo	Stereo	Stereo
4	Freq. Ech	44,1 k	44,1 k	96 k
5	PreRecord	ON	OFF	OFF
6	Cont. Vol.	ALC	MANUEL	MANUEL
7	Num. Auto	OFF	OFF	OFF
8	Auto Mark	OFF	OFF	OFF
9	Saut Silence	OFF	OFF	OFF
10	Atten. Mic	0 dB	0 dB	0 dB
11	Filtre Bas	ON	OFF	OFF
12	Filtre Haut	ON	OFF	OFF
13	SautArrière	3 sec	3 sec	3 sec
14	Ver. Clavier	Total	Total	Total
15	Batterie	Alcaline	Alcaline	Alcaline
16	Extinct.Auto OFF	15m	15m	15m
17	Bip	ON	ON	ON
18	Coupure SP	OFF	OFF	OFF
19	ModeLecture	Cont.	Cont.	Cont.
20	MachineID	1	1	1
21	Preset Defaut	Réunion compressé	Musique compressé	Qualité élevée non compressé

Procédure en mode Editer

1. Dans le menu Preset Action (Action de préréglage), appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Editer ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - La liste des actions apparaît sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner l'option de menu. Appuyez ensuite sur le bouton ⏮ ou ⏭ pour sélectionner les entrées.
3. Une fois la modification du préréglage terminée, appuyez sur le bouton **(F1: EXIT)**.
   - « Enregistrer? » apparaît sur l'affichage.
4. Sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton **►/❚❚/ENTER** pour enregistrer les modifications ou sélectionnez « Non » et appuyez sur le bouton **►/❚❚/ENTER** pour quitter le mode Menu sans enregistrer les modifications.

1) Entrée

Utilisez ce menu pour sélectionner l'entrée audio pour l'enregistrement.

Valeur possible	Description
INT MIC	Microphones internes stéréo
MIC/LINE	Microphone(s) externe(s) (prise MIC/LINE)
LINE2	Entrée de niveau de ligne (prise LINE 2)
D.IN	Entrée numérique

2) Enr.Format

L'option « Enr.Format » permet de sélectionner la compression MP3 comme format audio d'enregistrement ou le format PCM haute fidélité, le débit binaire MP3 (320, 256, 192, 128 ou 64 kbits/s) et l'affichage PCM (16 bits ou 24 bits).

Valeur possible	Description
MP3-320 / MP3-256 / MP3-192 / MP3-128 / MP3-64	(MP3) Mono : 160, 128, 96, 64, 32 kbits/s Stéréo: 320, 256, 192, 128, 64 kbits/s
PCM-16 / PCM-24	(PCM) Affichage : 16 bits, 24 bits

3) Enr.

L'option « Enr. » permet de sélectionner la ou les voies d'enregistrement et de choisir l'enregistrement stéréo 2 voies ou l'enregistrement monophonique 2 voies dual mono.

Valeur possible	Description
Stereo	Fichier audio stéréo 2 voies
Mono	Fichier audio monophonique
D.Mono	Fichier audio stéréo 2 voies. L'entrée de la voie gauche est enregistrée dans les deux voies.

4) Freq. Ech

L'option « Freq. Ech » permet de sélectionner la fréquence d'échantillonnage de l'enregistrement.

Valeur possible	Description
44.1k	Fréquence d'échantillonnage pour les formats PCM et MP3.
48k	Fréquence d'échantillonnage pour les formats PCM et MP3.
96k	Fréquence d'échantillonnage pour le format PCM.

5) PreRecord

L'option « PreRecord » permet d'activer ou de désactiver la fonction PreRecord.

Valeur possible	Description
ON	Active la fonction PreRecord.
OFF	Désactive la fonction PreRecord.

6) Cont. Vol. (Commande du niveau)

La commande « Cont. Vol. » permet de sélectionner le type de commande de niveau d'enregistrement : Manuel ou ALC.

Valeur possible	Description
MANUEL	Commande du niveau manuelle
ALC	Commande du niveau automatique

7) Num. Auto

L'option « Num. Auto. » permet d'activer ou de désactiver la fonction de numérotation automatique et de sélectionner un intervalle pour créer une nouvelle piste automatiquement.

Valeur possible	Description
OFF	Désactive la fonction de numérotation automatique.
1 min / 5 min / 10 min / 15 min / 30 min / 1 heure / 2 heure / 6 heure / 8 heure / 12 heure / 24 heure	Active la fonction de numérotation automatique et définit l'intervalle au bout duquel créer un nouveau fichier.

8) Auto Mark

L'option de menu « Auto Mark » permet d'activer la fonction de marquage automatique et de définir le niveau de silence ou de désactiver la fonction. La marque est ajoutée automatiquement au bout d'une période de silence dont le niveau d'entrée est inférieur à la valeur de préréglage –60, –54, –38 ou –20 (dB) pendant plus de 3 secondes.

Valeur possible	Description
OFF	Désactive la fonction Auto Mark.
–60 dB / –54 dB / –38 dB / –20 dB	Niveau de silence

9) Saut Silence

L'option de menu « Saut Silence » permet d'activer la fonction Saut Silence et de définir le niveau de silence ou de désactiver la fonction. Si cette fonction est activée, l'enregistrement effectue automatiquement une pause lorsque le niveau d'entrée est inférieur à la valeur de préréglage –60, –54, –38 ou –20 (dB) pendant plus de 3 secondes.

Valeur possible	Description
OFF	Désactive la fonction Saut Silence.
–60 dB / –54 dB / –38 dB / –20 dB	Active la fonction Saut Silence et permet de sélectionner le niveau de silence.

10) Atten. Mic (atténuateur de microphone)

L'option de menu « Atten. Mic » permet de sélectionner le niveau de l'atténuateur de microphone.

Valeur possible	Description
0 dB	Désactive la fonction Atten. Mic.
–6 dB / –12 dB / –18 dB	Active la fonction Atten. Mic.

11) Filtre Bas

L'option de menu « Filtre Bas » permet d'activer ou de désactiver la coupure des gras.

Valeur possible	Description
OFF	Désactive la fonction Filtre Bas.
ON	Active la fonction Filtre Bas.

12) Filtre Haut

L'option de menu « Filtre Haut » permet d'activer ou de désactiver la coupure des aigus.

Valeur possible	Description
OFF	Désactive la fonction Filtre Haut.
ON	Active la fonction Filtre Haut.

13) SautArriere

L'option de menu « SautArrière » permet de sélectionner le délai de saut arrière et de choisir entre 0,5 seconde et 60 secondes.

Valeur possible
0,5 sec / 1 sec / 1,5 sec / 2 sec / 2,5 sec / 3 sec / 3,5 sec / 4 sec/ 4,5 sec / 5 sec / 5,5 sec / 6 sec / 6,5 sec / 7 sec / 7,5 sec / 8 sec / 8,5 sec / 9 sec / 9,5 sec / 10 sec / 15 sec / 20 sec / 25 sec / 30 sec / 35 sec / 40 sec / 45 sec / 50 sec / 55 sec/ 60 sec

14) Ver.Clavier

Le verrouillage des touches bloque le PMD661 dans l'état dans lequel il se trouve pendant l'enregistrement, la lecture ou l'arrêt.

Valeur possible	Description
Total	Tous les boutons sont inactifs.
Part.	Tous les boutons sont inactifs. Mais les boutons **REC**, **REC PAUSE** et **STOP/CANCEL** sont acceptés.

15) Batterie

L'option de menu « Batterie » permet de choisir le type de pile. Le PMD661 fonctionne avec 4 piles alcalines de taille AA standard, ou des piles Ni-MH. Le paramétrage de l'option Batterie est utilisé par l'indicateur de signalement d'usure des piles sur l'affichage et pour le message d'avertissement « Batt. Faible ». Si le paramétrage ne correspond pas aux piles installées, le PMD661 ne pourra pas indiquer l'état adéquat des piles.

Valeur possible	Description
Alcaline	Permet de choisir le type de pile Alcaline.
Ni-MH	Permet de choisir le type de pile à hydrure métallique de nickel.

16) Extinct.Auto OFF

Si le PMD661 n'est pas utilisé pendant une longue période en mode Stop ou Lecture-Pause, l'alimentation peut être coupée automatiquement pour préserver la durée de vie des piles.

Valeur possible	Description
OFF	Désactive la fonction Extinct.Auto.
5m / 15m / 30m / 60m	Active la fonction et permet de sélectionner le délai au bout duquel l'alimentation du PMD661 est automatiquement coupée.

17) Bip

L'option « Bip » permet d'activer ou de désactiver l'alarme. Si cette fonction est activée, l'appareil émet un bip lorsque la batterie commence à être faible ou bien lorsque l'espace nécessaire à l'enregistrement est insuffisant sur la carte SD.

Valeur possible	Description
ON	Active la fonction Bip.
OFF	Désactive la fonction Bip.

18) Coupure SP

La fonction « Coupure SP » permet d'activer ou de désactiver le haut-parleur.
Lorsque la fonction « Coupure SP » est activée, le son enregistré n'est pas émis via le haut-parleur. Lorsqu'elle est désactivée, le son est émis via le haut-parleur, excepté si le son est enregistré au moyen du microphone intégré.

Valeur possible	Description
ON	La coupure du haut-parleur est activée.
OFF	La coupure du haut-parleur est désactivée.

19) ModeLecture

L'option de menu « ModeLecture » permet de sélectionner le mode Lecture simple ou le mode Lecture en continu.

Valeur possible	Description
Simple	Mode Lecture simple
Cont.	Mode Lecture en continu

20) MachineID

Un fichier audio créé par le PMD661 possède un identifiant d'appareil. Cette information est incluse dans le nom du fichier.
Par exemple, si l'identifiant de l'appareil est « aaaaa », le premier fichier est numéroté « aaaaa001.wav » ou « aaaaa001.mp3 ».
Le réglage d'identifiant d'appareil s'applique aux trois préréglages.

1. En mode d'édition des préréglages, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner l'élément « MachineID ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour le renommer.
2. Renommez l'identifiant d'appareil.
   Reportez-vous à la procédure « Renommer un préréglage » (☞ P. 40).
3. Appuyez sur le bouton ►/❚❚/**ENTER** pour retourner au menu de sélection des préréglages et appuyez sur le bouton **(F1: EXIT)** pour enregistrer les modifications.

Remarques :

- Si la dernière lettre de l'identifiant d'appareil est un caractère vide, l'identifiant modifié n'inclut pas la dernière lettre.
- Si le nombre de lettres est supérieur à 8, la dernière lettre est supprimée lorsqu'une nouvelle lettre est ajoutée.

21) Preset Defaut

L'option « Preset defaut » permet de rétablir les paramètres du préréglage sélectionné à leur valeur par défaut.
☞ Voir le tableau des réglages par défaut à la page 42.

1. En mode d'édition des préréglages, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner l'élément « Preset defaut ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour initialiser.
2. Lorsque le message « Defaut? » est affiché, sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**. Le préréglage est réinitialisé à sa valeur par défaut et le PMD661 commence l'écriture sur la mémoire rémanente.

Menu Affichage

Vous pouvez enregistrer les préréglages dans le menu Affichage pour les paramètres suivants :
Luminosité, Minuteur, LED, Format Heure, Format Date et Tri.

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
   - La liste des menus apparaît sur l'affichage.
   - L'élément sélectionné est mis en évidence.
   - Lorsque le premier élément est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH +** pour atteindre le dernier élément.
   - Lorsque le dernier élément est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH –** pour atteindre le premier élément.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Affichage ».

3. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - Le numéro de l'élément sélectionné clignote.
   - Le choix de l'élément sélectionné est mis en évidence.
   - En mode Affichage, appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir en mode Stop.
4. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner une option.
   Appuyez ensuite sur le bouton ⏮ ou ⏭ pour parcourir les choix.
5. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner d'autres choix du menu. Une fois la modification terminée, appuyez sur le bouton **(F1: EXIT)** pour enregistrer les modifications, ou appuyez sur le bouton **STOP** pour quitter le mode Menu sans enregistrer les modifications.
6. Lorsque le message « Enregister? » s'affiche, sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton **►/❚❚/ENTER** pour enregistrer les modifications ou sélectionnez « Non » et appuyez sur le bouton **►/❚❚/ENTER** pour revenir au menu supérieur sans enregistrer les modifications.

Fonctions du menu Affichage

#	Affichage	Options disponibles	Defaut
1	Luminosité	1 à 8	5
2	Minuteur	OFF / 30 sec / 60 sec / 90 sec	Off
3	LED	ON / OFF	On
4	Format Heure	12H/24H	12H
5	Format Date	M/D/Y, D/M/Y	M/D/Y
6	Tri	Alphabétique, Heure/Date	Heure/Date
7	Defaut	--	--

* Le réglage par défaut pour le paramètre « Format Date » en Europe est « D/M/Y ».

1) Luminosité

L'option de menu « Luminosité » permet d'ajuster la luminosité de l'affichage OLED (diode électroluminescente organique) sur le PMD661.

Valeur possible	Description
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	(Sombre) 1 – 8 (Clair)

2) Minuteur

L'option « Minuteur » permet d'activer ou de désactiver le minuteur avec une durée. Lorsque le minuteur est activé, la partie des éléments de l'affichage est désélectionnée automatiquement si aucun bouton n'est utilisé pendant un délai prédéfini (30, 60 ou 90 secondes). La durée de vie des piles est rallongée lorsqu'il est activé.

Valeur possible	Description
OFF	Désactive le minuteur.
30sec / 60sec / 90sec	Active le minuteur et la durée.

3) LED

L'option de menu « LED » permet d'éteindre tous les voyants.

Valeur possible	Description
ON	Active l'option LED.
OFF	Désactive l'option LED.

4) Format Heure

L'option de menu « Format Heure » permet de sélectionner le format de l'heure actuelle, un format sur 12 heures avec les mentions AM/PM (12H) ou sur 24 heures (24H).

Valeur possible	Description
12H	Format de 12 heures (12:00AM – 11:59PM)
24H	Format de 24 heures (00:00 – 23:59)

5) Format Date

L'option de menu « Format Date » permet de définir l'ordre dans lequel la date est indiquée : mois/jour/année (M/J/A) ou jour/mois/année (J/M/A).

Valeur possible	Description
M/D/Y	Mois / Jour / Année
D/M/Y	Jour / Mois / Année

6) Tri

L'option de menu « Tri » permet de sélectionner l'ordre des fichiers dans la liste par nom (Alphabetique) ou par date (Heure/Date).

Valeur possible	Description
Alphabetique	
Heure/Date	

7) Defaut

L'option de menu « Defaut » permet de rétablir les valeurs par défaut des paramètres du menu Affichage.
Voir le tableau des fonctions du menu Affichage.

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le menu Affichage. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour accepter.
3. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner Defaut.
   Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour l'initialisation.
4. Lorsque le message « Defaut? » (revenir au réglage par défaut ?) est affiché, sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**, la valeur du préréglage revient alors à la valeur par défaut et commence l'écriture sur la mémoire rémanente.

Menu Utilitaires

Ce menu permet de régler l'heure de l'enregistrement ou de la lecture, de charger et d'enregistrer des paramètres et de formater une carte SD.

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Utilitaires ».

3. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - En mode Utilitaires, appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir en mode Stop.
4. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner l'option de menu. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour entrer dans l'option de menu.

Fonctions du menu Utilitaires

#	Affichage	Description
1	Minuteur Enreg.	Permet de définir une heure de début et la durée de l'enregistrement.
2	Minuteur Lecture 1	Permet de définir l'heure de début de la lecture 1
3	Minuteur Lecture 2	Permet de définir l'heure de début de la lecture 2
4	Minuteur Lecture 3	Permet de définir l'heure de début de la lecture 3
5	Charg. Preset	Permet de charger les paramètres à partir d'une carte SD
6	Sauv. Preset	Permet d'enregistrer les paramètres sur une carte SD
7	Formatage carte	Supprime tous les fichiers

1) Minuteur Enreg.

Le menu Minuteur Enreg. permet de définir ou de modifier une heure de début d'enregistrement et une durée.

1. Sélectionnez le menu Minuteur Enreg.

- En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** jusqu'à ce que l'option « Utilitaires » apparaisse. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** jusqu'à ce que l'option « Minuteur Enreg. » apparaisse. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.

2. Activez ou désactivez le minuteur d'enregistrement.

- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** jusqu'à ce que les options « ON » ou « OFF » soient en surbrillance. Appuyez ensuite sur le bouton ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que « ON » soit en surbrillance pour activer la fonction Minuteur Enreg. Appuyez sur le bouton ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que « OFF » soit en surbrillance pour désactiver la fonction Minuteur Enreg.
- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour passer à une autre option. L'élément sélectionné est mis en évidence.

3. Définissez l'heure de début.

- Lorsque « Heure Début » est mise en surbrillance, appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
- Appuyez sur le bouton ⏮ ou ⏭ pour sélectionner l'élément.
- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner la valeur.
- Appuyez sur le bouton **ENTER** pour terminer le réglage de l'heure.

4. Définissez la durée.
   - Lorsque « Durée » est mise en surbrillance, appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - Appuyez sur le bouton ⏮ ou ⏭ pour sélectionner l'heure ou les minutes.
   - Lorsque l'heure est mise en surbrillance, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner une heure entre 000 et 999.
   - Lorsque les minutes sont mises en surbrillance, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner les minutes (de 00 à 59).

5. Enregistrez les modifications.
   - Au cours du paramétrage, appuyez sur le bouton **(F1: EXIT)**. Le message « Enregistrer? » apparaît sur l'affichage. Sélectionnez « Oui » pour enregistrer le réglage et revenir au menu Utilitaires. Ou bien, sélectionnez « Non » pour revenir au menu Utilitaires sans enregistrer les modifications.
   - Au cours du paramétrage, appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir au mode Stop sans enregistrer les modifications.
   - Lorsque le minuteur est activé, l'icône « T » apparaît sur l'affichage.

Icône « T »

2/3/4) Minuteur Lecture (1/2/3)

L'option de menu « Minuteur Lecture » permet de définir ou de modifier l'heure de début de la lecture ainsi que le nom du fichier de lecture.

1. Sélectionnez le menu Minuteur Lecture.
   - En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
   - Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** jusqu'à ce que l'option « Utilitaires » apparaisse. Appuyez ensuite sur le bouton **►/❚❚/ENTER**.
   - Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** jusqu'à ce que l'option « Minuteur Lecture 1 (ou 2 ou 3) » apparaisse. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.

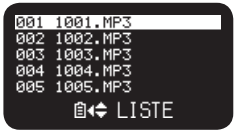
2. Réglez le minuteur de lecture.
   - Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** jusqu'à ce que les options « Journalier », « JourOuvrable » ou « Week-end » soient en surbrillance.
   - Appuyez sur le bouton ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que « JourOuvrable » soit mis en évidence pour que la lecture ait lieu du lundi au vendredi.
   - Appuyez sur le bouton ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que « Week-end » soit mis en évidence pour que la lecture ait lieu le samedi et le dimanche.
   - Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour passer à une autre option. L'élément sélectionné est mis en évidence.

3. Définissez l'heure de début.

- Lorsque « Heure Début » est mise en surbrillance, appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
- Appuyez sur le bouton I◄◄ ou ►►I pour sélectionner AM/PM, heure ou minute.
- Appuyez sur le bouton I◄◄ ou ►►I pour sélectionner l'élément.
- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner la valeur.
- Appuyez sur le bouton **ENTER** pour terminer le réglage de l'heure.

4. Sélectionnez un fichier.

- Lorsque l'option « Nom Fichier » est mise en surbrillance, appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.



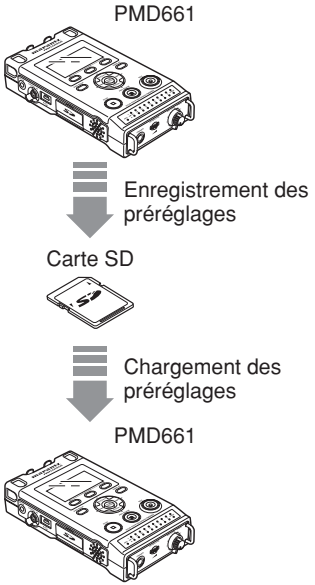
- La liste des fichiers apparaît sur l'affichage.
- Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le fichier à lire. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.

5. Enregistrez les modifications.

- Au cours du paramétrage, appuyez sur le bouton **(F1: EXIT)**. Le message « Enregistrer? » apparaît sur l'affichage. Sélectionnez « Oui » pour enregistrer le réglage et revenir au menu Utilitaires. Ou bien, sélectionnez « Non » pour revenir au menu Utilitaires sans enregistrer les modifications.
- Au cours du paramétrage, appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir au mode Stop sans enregistrer les modifications.

5) Charg. Preset

L'option de menu « Charg. Preset » permet de charger toutes les valeurs préréglées à partir de la carte SD dans le PMD661.
Lorsque vous chargez des préréglages, utilisez une carte SD dans laquelle est stocké le contenu de l'enregistrement des préréglages.
Cette fonction est particulièrement utile pour paramétrer plusieurs PMD661 avec les mêmes réglages.



1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Utilitaires ».

   Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour accepter.
3. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Charg. Preset ».
4. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**. Le message « Charg. Preset? » s'affiche.
   - Appuyez sur le bouton **STOP** pour annuler le chargement des éléments et revenir au mode Stop.
5. Lorsque le message « Charg.Preset? » est affiché, sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour charger la valeur préréglée au format texte à partir du fichier dans un dossier de transfert sur la carte. Le nom du fichier chargé est « 661preset.txt ». Pendant le chargement des préréglages, le message « Execution... » s'affiche. Une fois le chargement du fichier terminé, le message « Terminé » s'affiche pendant une seconde puis l'appareil revient en mode Stop.

6) Sauv. Preset

« Sauv. Preset » permet d'enregistrer toutes les valeurs des préréglages sur la carte SD. Pour copier les fichiers enregistrés sur le PMD661, utilisez l'option Charg. Preset.

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Utilitaires ».

   Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour accepter.
3. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Sauv. Preset ».
4. Appuyez sur le bouton ►/❚❚/**ENTER**. Le message « Sauv. Preset? » s'affiche.
   - Appuyez sur le bouton **STOP/CANCEL** pour annuler l'enregistrement et revenir en mode Stop.
5. Lorsque le message « Sauv. Preset? » est affiché, sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour enregistrer la valeur du préréglage au format texte dans un fichier stocké dans un dossier de transfert sur la carte. Le nom du fichier obtenu est « 661preset.txt ». Pendant cette opération, le message « Execution... » s'affiche. Une fois l'opération terminée, le message « Terminé » s'affiche pendant une seconde puis l'appareil revient en mode Stop.

7) Formatage carte

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F1: MENU)**.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Utilitaires ».

   Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
3. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Formatage carte ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - Le message « Format Carte? » s'affiche.
   - Appuyez sur le bouton **STOP** pour annuler une option de formatage de la carte et revenir en mode Stop.
4. Lorsque le message « Format Carte? » est affiché, sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour formater la carte SD.

   Pendant le formatage, le message « Execution... » s'affiche. Après avoir affiché le message « Terminé » pendant une seconde, le PMD661 revient en mode Stop.

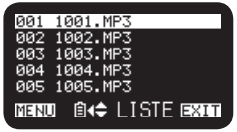
Format du fichier 661preset.txt

Élément	Séparateur	Valeur possible	Saut
[Preset-1]		Valeur fixe	0D0Ah
Nom	=		0D0Ah
Entrée	=		0D0Ah
⋮	⋮	⋮	⋮
ModeLecture	=		0D0A0D0A h
[Preset-2]		Valeur fixe	0D0Ah
Nom			0D0Ah
Entrée	=		0D0Ah
⋮	⋮	⋮	⋮
ModeLecture	=		0D0A0D0A h
[Preset-3]		Valeur fixe	0D0Ah
Nom			0D0Ah
Entrée	=		0D0Ah
⋮	⋮	⋮	⋮
ModeLecture	=		0D0A0D0A h
[Affichage]		Valeur fixe	0D0Ah
Luminosité			0D0Ah
⋮	⋮	⋮	⋮
Tri			0D0A0D0A h
[Commun]		Valeur fixe	0D0Ah
MachineID	=		0D0Ah
Version	=		0D0Ah

Liste des fichiers

La liste des fichiers contient les noms des fichiers, MP3 et WAV, contenus dans MPGLANG1 ou d'autres dossiers. Cette liste peut être utilisée pour lire, renommer ou supprimer un fichier ou bien, pour vérifier des informations sur un fichier.

1. En mode Stop, appuyez sur le bouton **(F2: LIST)**.



- La liste des fichiers apparaît sur l'affichage.
- L'élément sélectionné est mis en évidence.
- Lorsque le premier élément est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH +** pour atteindre le dernier élément.
- Lorsque le dernier élément est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH –** pour atteindre le premier élément.
- Appuyez sur le bouton ⏮ pour revenir à la liste des dossiers.

2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le fichier auquel accéder. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour entrer dans la liste des fichiers.

- En mode d'affichage de liste de fichiers, appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir en mode Stop.

Fonctions du menu Liste des fichiers

#	Affichage	Description
1	Lecture	Permet de lire des fichiers.
2	Information	Permet d'afficher les informations relatives aux fichiers.
3	Renommer	Permet de renommer un fichier.
4	Supprimer	Permet de supprimer des fichiers.
5	Copier	Permet de copier un fichier dans un autre dossier.
6	Deplacer	Permet de déplacer un fichier vers un autre dossier.
7	Supprimer Marques	Permet de supprimer une ou des marques dans le fichier sélectionné.

1) Lecture

L'option de menu « Lecture » permet de lire le fichier sélectionné.

1. Dans le menu Liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Lecture ».

2. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour commencer la lecture.

- Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter la lecture et revenir à la liste de fichiers.

2) Information

L'option de menu « Information » permet d'afficher les informations relatives au fichier sélectionné.

1. Dans le menu Liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Information ».

2. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour afficher les informations.

- Appuyez sur le bouton ⏮ pour revenir à la liste des fichiers.
- Appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir au mode Stop.

3) Renommer

L'option de menu « Renommer » permet de modifier le nom du fichier sélectionné.

1. Dans le menu Liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Renommer ».

2. Appuyez sur le bouton ►/II/**ENTER** pour ouvrir la fenêtre permettant de renommer le fichier.
3. Renommez le fichier.
   Reportez-vous à la procédure « Renommer un préréglage ». (☞ P. 40)
4. Appuyez sur le bouton ►/II/**ENTER** pour enregistrer les modifications. Appuyez sur le bouton ◄◄ pour revenir à la page précédente sans enregistrer les modifications lorsque la première lettre du nom du fichier est mise en évidence.

Remarques :

- Si la dernière lettre du nom du fichier est un caractère vide, le nom n'inclut pas la dernière lettre.
- Si le nombre de lettres est supérieur à 60, la dernière lettre est supprimée lorsqu'une nouvelle lettre est ajoutée.

4) Supprimer

L'option de menu « Supprimer » permet de supprimer le fichier sélectionné.

1. Dans le menu Liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Supprimer ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / II / **ENTER**.
   - « Supp.Fichier? » apparaît sur l'affichage.
   - Sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton ► / II / **ENTER** pour supprimer le fichier.
   - Sélectionnez « Non » et appuyez sur le bouton ► / II / **ENTER** pour revenir à la liste des fichiers.
   - Appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir au mode Stop.

5) Copier

L'option de menu « Copier » permet de copier un fichier et de le coller dans un autre dossier.

1. Dans le menu liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Copier ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / II / **ENTER**.
   - La liste des dossiers apparaît sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le dossier dans lequel copier le fichier. Appuyez ensuite sur le bouton ► / II / **ENTER**.
   - La copie commence. « Execution... » apparaît en cours de copie.
   - Appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir au mode Stop.

6) Déplacer

L'option de menu « Deplacer » permet de déplacer un fichier dans un autre dossier.

1. Dans le menu liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Deplacer ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - La liste des dossiers apparaît sur l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le dossier vers lequel déplacer le fichier. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - Le déplacement commence. Le message « Execution... » apparaît pendant le déplacement.
   - Appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir au mode Stop.

7) Supprimer Marques

L'option de menu « Supprimer marques » permet de supprimer toutes les marques dans le fichier sélectionné.

1. Dans le menu Liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Supprimer Marques ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - Le message « Supprimer? » apparaît sur l'affichage.
   - Sélectionnez « Oui » et appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour supprimer les marques.
   - Sélectionnez « Non » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour revenir à la liste des fichiers.
   - Appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir au mode Stop.

Liste des dossiers

L'option de menu « Liste » permet d'afficher la liste des dossiers. Vous pouvez déclarer le dossier sélectionné comme répertoire courant, modifier le nom d'un dossier, supprimer un dossier et créer un dossier.

1. Lorsque la liste de fichiers est affichée avec le statut « LISTE », appuyez sur le bouton I◄◄.

   - La liste des dossiers apparaît sur l'affichage.
   - L'élément sélectionné est mis en évidence.
   - Lorsque le premier élément est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH +** pour atteindre le dernier élément.
   - Lorsque le dernier élément est sélectionné, appuyez sur le bouton **PITCH –** pour atteindre le premier élément.

2. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner le dossier auquel accéder. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** ou sur **(F1: MENU)** pour afficher la liste des dossiers.

- Appuyez sur le bouton ⏮ ou sur **(F1: EXIT)** pour afficher la liste des dossiers.
- En mode d'affichage de liste de dossiers, appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir en mode Stop.

3. Appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner l'option de menu. Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour passer à l'élément suivant ou pour exécuter l'option sélectionnée.

Options du menu Liste (des dossiers)

#	Affichage	Description
1	Selectionner	Permet de déclarer le dossier sélectionné comme dossier courant.
2	Créer Dossier	Permet de créer un dossier.
3	Renommer	Permet de modifier le nom du dossier sélectionné.
4	Supprimer	Permet de supprimer le dossier sélectionné.

1) Selectionner

L'option de menu « Selectionner » permet de déclarer le dossier sélectionné en tant que dossier courant.

1. Dans le menu Liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Selectionner ».

2. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour définir le dossier sélectionné en tant que dossier courant.

2) Créer Dossier

L'option de menu « Créer Dossier» permet de créer un nouveau dossier.

1. Dans le menu Liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Créer Dossier ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - Un nouveau dossier nommé « NouveauDossier » est créé.
   - La liste des dossiers apparaît et le nouveau dossier est mis en surbrillance.

Remarques :

- Si le nom « NouveauDossier » existe déjà, le message « Existe Déjà » apparaît pendant une seconde.
- Si le nombre de dossiers atteint est 32, le message « Dossier Plein » apparaît pendant une seconde.

3) Renommer

1. Dans le menu Liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Renommer ».
2. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour ouvrir la fenêtre qui permet de renommer les dossiers.
3. Renommez le fichier.
   Reportez-vous à la procédure « Renommer un préréglage » (☞ P. 40).
4. Appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour afficher la liste des dossiers.
   Appuyez sur le bouton ◄◄ pour revenir à la page précédente sans enregistrer les modifications lorsque la première lettre du nom du dossier est mise en évidence.

Remarques :

- Si la dernière lettre du nom du dossier est un caractère vide, le nom n'inclut pas la dernière lettre.
- Si le nombre de lettres est supérieur à 32, la dernière lettre est supprimée lorsqu'une nouvelle lettre est ajoutée.

4) Supprimer

L'option de menu « Supprimer » permet de supprimer le dossier sélectionné.

1. Dans le menu liste, appuyez sur le bouton **PITCH +** ou **PITCH –** pour sélectionner « Supprimer ». Appuyez ensuite sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER**.
   - Le message « Supprimer? » apparaît sur l'affichage.
   - Sélectionnez « Oui » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour supprimer le dossier.
   - Sélectionnez « Non » et appuyez sur le bouton ► / ❚❚ / **ENTER** pour revenir à la liste des dossiers.
   - Appuyez sur le bouton **STOP** pour revenir au mode Stop.

Remarque :

Il n'est pas possible de supprimer le dernier dossier restant sur la carte SD. Lorsqu'un seul dossier reste sur la carte, le message « Err Commande » apparaît pendant une seconde.

Dépannage

En cas de problème, il n'est souvent pas nécessaire de consulter votre revendeur ou le service technique. Si vous effectuez les vérifications suivantes, vous devez pouvoir rectifier vous-même un certain nombre d'incidents sans difficulté. S'il n'est pas possible de remédier à l'incident après avoir effectué les vérifications suivantes, veuillez consulter votre revendeur.

Le PMD661 ne s'allume pas.
- Introduisez des piles neuves.
- Vérifiez les connexions de l'adaptateur secteur.

Le PMD661 s'allume puis s'éteint tout seul.
- Introduisez des piles neuves.

Le PMD661 semble enregistrer, mais aucun son n'est émis à la lecture.
- Vérifiez les réglages de l'entrée.
  (Par exemple, si l'entrée LINE est sélectionnée et si aucune entrée n'est branchée sur la prise LINE, le PMD661 enregistrera un silence. Le PMD661 n'effectuera pas la lecture.)

Aucune lecture audio ne s'effectue par le biais du casque d'écoute ou du haut-parleur interne.
- Vérifiez le réglage de la commande VOL+/-.
- Vérifiez avec un fichier audio différent ou contrôlez la carte.

Le PMD661 n'enregistre pas.
- Vérifiez si le nombre maximal de 999 fichiers enregistrés n'a pas été atteint.
- Vérifiez si le PMD661 reconnaît la carte.

Aucun signal en provenance de l'entrée du microphone.
- Vérifiez la sélection de l'entrée.
- Vérifiez les réglages de la commande REC LEVEL.
- Vérifiez si le(s) microphone(s) nécessite(nt) une alimentation fantôme.

Le PMD661 émet un bruit excessif.
- Vérifiez les connexions du câble et/ou remplacez le câble.
- Vérifiez que les niveaux d'amplification sont corrects.

La lecture sur un ordinateur produit un son médiocre.
- Vérifiez la qualité de la carte son de l'ordinateur et le programme utilisé.
- Vérifiez le programme de conversion de fréquence.*

* Le PMD661 enregistre les fichiers audio avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. Certains programmes d'ordinateurs convertissent les fichiers à la fréquence de 44,1 kHz (en utilisant un convertisseur de fréquence d'échantillonnage). Seuls des convertisseurs de fréquence d'échantillonnage de haute qualité doivent être utilisés.

L'ordinateur ne peut pas lire les fichiers
- Vérifiez la capacité du programme de l'ordinateur. Certains programmes de lecture et d'édition ne prennent pas en charge les formats MP3 ou Broadcast Wave (.wav).

Si le PMD661 présente un comportement inattendu, il est possible de réinitialiser le microprocesseur en l'éteignant, en débranchant l'alimentation secteur et en retirant les piles.

Soin et entretien

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution diluée de détergent.

Les cartes support utilisées de manière intensive doivent être reformatées de temps à autre pour éviter l'apparition de problèmes audio liés à la fragmentation des fichiers.

Message d'erreur

Informations sur le traitement des erreurs

Affichage	Description
Carte Absente	Impossible de trouver la carte
Non Formaté	Format autre que FAT16/32 ou erreur de format de carte
Carte Pleine	La mémoire est insuffisante
Fichiers>999	Le nombre de fichiers atteint est 999 (nombre maximal)
Marque Pleine	Le nombre de marques atteint dans le fichier actif est 30 (nombre maximal)
FichierAbsent	Aucun fichier trouvé
Touches Ver.	Fonctionnement lorsque les touches sont verrouillées
Carte Ver.	Interdiction d'écrire sur la carte
VBR (débit binaire variable)	Avance rapide ou rembobinage rapide d'un fichier VBR
Err Commande	La commande n'est pas valide
BrancherSect.	Aucune entrée CC
Batt. Faible (mis en évidence par un clignotement)	La capacité restante des piles est en dessous de la valeur définie
Batt. Faible	Arrêt automatique de l'alimentation à l'épuisement des piles.
Preset Absent	Aucun fichier de paramètres de préréglages n'est trouvé
Err Preset	Le contenu du fichier des paramètres de préréglages présente des erreurs
Err MAJ	Le fichier de mise à jour de la version ou le système de fichiers ne fonctionne pas normalement
TrappeOuverte	Le volet de la carte SD est ouvert
Err Format	Erreur dans le format du fichier MP3 ou PCM
Existe Déjà	Un nom de fichier identique a été trouvé
Limite 80m	Le processus de copie de segment dépasse 80 minutes
Titre Long	Le nom du fichier dépasse 64 octets
Err Carte	Une erreur a été détectée dans la carte
Err RTC	Une erreur a été détectée dans l'horloge temps réel
Err SRAM	Une erreur a été détectée dans la mémoire RAM statique
Err FlashROM	Une erreur a été détectée dans la mémoire ROM
Mise à jour	La mise à jour n'est pas terminée
Unmatched	Le paramétrage du préréglage n'est pas correct

Caractéristiques techniques

Système audio numérique

- Système ..... Enregistreur à semi-conducteurs
- Support d'enregistrement utilisable ..... Cartes SD/SDHC
- Format d'enregistrement
  - MP3 ..... Compression MPEG1 Layer III
  - WAV ..... PCM linéaire 16/24 bits
- Débit binaire d'enregistrement MP3 ..... 320/256/192/128/64 kbits/s
- Fréquence d'échantillonnage ..... 44,1/48/96 kHz
- Nombre de voies ..... 2 (stéréo)/1 (mono)

Performances audio

- Réponse en fréquence ..... 20 Hz à 24 kHz (±1 dB)
- Rapport signal/ bruit pondéré IEC-A
  - MIC ..... 65 dB
  - LINE ..... 85 dB
- Distorsion harmonique totale à 0 unité de volume acoustique
  - MIC 0,08%
  - LINE 0,02%
- Dynamique ..... 85 dB

Entrées

- Microphone externe
  - Type ..... prise stéréo XLR
  - Sensibilité d'entrée ..... 1,2 mVrms / 4,2 kohms
- LINE
  - Type ..... prise stéréo XLR
  - Sensibilité d'entrée ..... 0 dBu / 4,2 kohms
- LINE2
  - Type ..... prise stéréo 1/8"
  - Sensibilité d'entrée ..... 500 mVrms / 20 kohms

Sorties

- LINE
  - Type ..... prise stéréo RCA
  - Niveau standard ..... 2,0 V / 10 kohms
- Casque d'écoute
  - Type ..... prise stéréo 1/4"
  - Niveau standard ..... 16 mW / 32 ohms
- Haut-parleur
  - Niveau standard ..... 450 mW / 8 ohms

Généralités

- Consommation électrique
  - Enregistrement/Lecture ..... 4,2 W (CC)
  - Durée de vie des piles (alcalines) ..... 5 heures (en fonctionnement normal)
  - Alimentation fantôme ..... 48 V, 10 mA (Max.)
- Alimentation
  - Adaptateur secteur ..... Inclus dans le DA620PMD
  - Piles ..... 4 piles alcalines de type AA à anode sèche ou 4 piles rechargeables Ni-MH
  - Pile de secours ..... Une pile au lithium est utilisée en secours pour l'horloge en temps réel.
- Conditions ambiantes
  - Température de fonctionnement ..... 0 à 40°C (32 à 104°F)
  - Taux d'humidité en fonctionnement ..... 25 à 85% (sans condensation)
  - Température de stockage ..... –20 à 60°C (–4 - 140°F)
- Dimensions
  - Largeur ..... 93 mm (3,7")
  - Hauteur ..... 165 mm (6,5")
  - Profondeur ..... 36 mm (1,4")
  - Poids (sans piles) ..... 410 g (14 oz)

Accessoires fournis

Câble audio (RCA – type stéréo 1/8")
Câble USB (Type mini-B – Type A)
Adaptateur secteur (DA620PMD)
Manuel de l'utilisateur
CD-ROM
Sangle de transport
Documents d'enregistrement du client (États-Unis uniquement)
Carte SD

- Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Garantie limitée

Votre appareil professionnel Marantz est garanti contre les défauts dus au constructeur portant sur le matériel et la fabrication pendant une durée de un an pour les pièces et la main-d'oeuvre.

À l'exception des éléments cités ci-dessous, cette garantie couvre tout défaut de pièce et de main-d'oeuvre. Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie :

1. Dommage, détérioration, mauvais fonctionnement ou impossibilité d'atteindre les caractéristiques de performances découlant des éléments suivants :
   a) Accidents, catastrophes naturelles, mauvaise utilisation, utilisation abusive, négligence ou modification du produit non autorisée.
   b) Installation, démontage ou entretien incorrects, ou non-respect des instructions fournies.
   c) Réparation ou tentative de réparation par un agent non agréé par Marantz.
   d) Tout transport (les réclamations doivent être présentées au transporteur).
   e) Toute cause autre qu'un défaut de fabrication.
2. Nettoyage, vérifications sans trouver de panne ou modifications engagées pour l'installation, le démontage ou la réinstallation du produit.
3. Tout produit numéroté sur lequel le numéro de série a été dégradé, modifié ou supprimé.
4. Piles et chargeurs de piles.
5. Accessoires, en incluant les éléments ci-dessous mais sans se limiter à ceux-ci : câble, pièces de montage et supports, accessoires de nettoyage, cordons d'alimentation et adaptateurs et mallettes de transport.

Garantie non transmissible

Cette garantie ne peut être exercée que par l'acquéreur original.

Éléments pris en charge financièrement par Marantz

Nous prendrons en charge toutes les dépenses de main-d'œuvre et de pièces concernant les éléments couverts par la garantie.

Comment bénéficier des services (Amérique du Nord, Centrale et du Sud uniquement)

1. Si votre appareil a besoin d'une assistance aux États-Unis, contactez notre service au numéro de téléphone approprié indiqué ci-dessous. Nous vous indiquerons le nom et l'emplacement d'un ou de plusieurs centres de services agréés auprès duquel vous pourrez obtenir une assistance. Veuillez ne pas nous renvoyer directement l'appareil.
2. Vous devez payer tous les frais d'expédition s'il est nécessaire d'expédier le produit pour une assistance. Si les réparations nécessaires sont couvertes par la garantie, nous prendrons à notre charge les frais d'expédition de renvoi de l'appareil chez vous en tout point du territoire des États-Unis.
3. À chaque fois que la mise en œuvre de la garantie est requise, vous devez présenter la facture de vente originale datée ou une autre preuve de la date d'achat.

Restrictions des garanties implicites

Toutes les garanties implicites, notamment les garanties marchande et d'adéquation à une utilisation particulière, sont limitées dans le temps à la durée de cette garantie.

Exclusion des dommages (Amérique du Nord, Centrale et du Sud uniquement)
La responsabilité vis-à-vis de tout produit défectueux est limitée à la réparation ou au remplacement du produit, selon le choix du fabricant. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable pour les dommages à d'autres produits provoqués par un quelconque défaut des produits Marantz, les dommages basés sur des complications ou la perte de jouissance du produit, ou tout autre dommage, qu'il soit consécutif, indirect ou autre.

Certains états n'autorisent pas les limitations relatives à la durée de la garantie implicite et/ou interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, et il est donc possible que les restrictions et les exclusions citées ci-dessous ne s'appliquent pas à vous.

Application de la loi par rapport à la garantie (Amérique du Nord, Centrale et du Sud uniquement)
Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pouvez disposer d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

Numéro d'assistance professionnel Marantz (Amérique du Nord, Centrale et du Sud uniquement) :
Marantz Professional Factory Service (630) 741-0330

Produits achetés en dehors du territoire et des possessions des États-Unis.

Cette garantie n'est applicable que sur les territoires et les possessions des États-Unis.

Site de l'agence commerciale des produits professionnels Marantz :
Pour toute demande ou information relative au service de réparation des produits professionnels Marantz, veuillez contacter notre bureau de vente notre centre d'assistance technique le plus proche parmi ceux de la liste des sites Web D&M Professional ci-dessous.

AMÉRIQUE
D&M Professional America http://www.d-mpro.com

EUROPE
D&M Professional Europe http://www.d-mpro.eu.com

ASIE/AUTRES
D&M Professional Asia http://www.d-mproasia.com

D&M Holdings Inc.

PROFESSIONAL BUSINESS COMPANY

Printed in Japan

2008/11 541510209003P ecmn-g